



# Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager

## User Guide

Special Edition for use with Lionbridge Freeway

Version 2.4.7

May 24, 2016

---

## Copyright

Copyright © 2005-2016 Clay Tablet Technologies Inc. All rights reserved.

All rights reserved. This document and its content are protected by Canadian copyright and intellectual property law, and are the exclusive property of Clay Tablet Technologies Inc. ("Clay Tablet").

This document and its content may not be copied, published, distributed, downloaded or otherwise stored in a retrieval system, transmitted or converted, in any form or by any means, electronic or otherwise, without the prior written permission of Clay Tablet. Information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of Clay Tablet.

Although the information in this document has been carefully reviewed, Clay Tablet does not warrant it to be free of errors or omissions. Clay Tablet reserves the right to make corrections, updates, revisions, or changes to the information in this document.

Clay Tablet Technologies is a registered trademark. All other brand and product names used in this document are the property of their respective owners. Clay Tablet disclaims any responsibility for specifying which marks are owned by which companies or organizations.

The contents of this document are the property of Clay Tablet Technologies.

---

## Contents

<b>1 Welcome to the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager</b>	<b>5</b>
1.1 The Translation Lifecycle	5
1.2 How the Connector Helps You Manage Your Translation Lifecycle	5
1.3 Using this Guide	6
1.4 How to Contact Clay Tablet Support	8
<b>2 Getting Started with the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager</b>	<b>9</b>
2.1 Key Features	9
2.1.1 Multiple Ways to Send Content for Translation	9
2.1.2 Optimizing Translation	10
2.1.3 Selecting a Translation Provider	10
2.1.4 Using the AEM Translation Integration Framework with the Connector (AEM version 6.1 only)	11
2.2 The Connector at a Glance	12
<b>3 Encrypting and Decrypting Content</b>	<b>14</b>
<b>4 Sending Content for Translation</b>	<b>16</b>
4.1 Sending Content for Translation from the AEM Sidekick	17
4.1.1 Sidekick - Simple UI	18
4.1.2 Sidekick - Simple UI with Options	19
4.1.3 Sidekick - Wizard	23
4.1.4 Sidekick - Wizard with Options	28
4.2 Sending Content for Translation Using the Bulk Translation Wizard	36
4.3 Sending Content to the Translation Queue Using Workflow	48
4.3.1 Sending Content to the Translation Queue Using Workflow with Sidekick	49
4.3.2 Sending Content to the Translation Queue Using Workflow from the Inbox	54
4.4 Sending Files to the Translation Queue When You Roll Out Files	58
4.4.1 AEM's MSM and the Rollout Process	59
4.4.2 Why Integrate the Connector with Rollout	60
4.4.3 How the Connector Fits into MSM and Rollouts	60
4.5 Submitting Content for Translation from the Translation Queue	62
4.6 Preparing to Send Content for Translation from the AEM Translation Integration	70
4.7 Sending Content for Translation from the AEM Translation Integration	71

<b>5 Monitoring Translation Status and Jobs and Viewing Translated Content</b> .....	<b>72</b>
5.1 Translation Statuses .....	72
5.2 Monitoring Jobs .....	73
5.3 Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content .....	76
5.4 Monitoring Translation Jobs Created in the AEM Translation Integration .....	78
5.5 Viewing Translated Content from Jobs Started in the AEM Translation Integration .....	78
<b>6 Post-Translation Tasks</b> .....	<b>80</b>
6.1 Relocking Unlocked Components .....	80
6.2 Updating Translation Memory for a Single Page .....	82
6.3 Updating Translation Memory for Multiple Pages .....	83
6.4 Viewing Updates to Translation Memory .....	85
6.5 Viewing Reports .....	87
6.6 Viewing Log Files .....	87
<b>Index</b> .....	<b>90</b>

---

# 1 Welcome to the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager

Welcome to the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager, Special Edition for use with Lionbridge Freeway (Connector). The Connector enables you to automate sending and retrieving content from Adobe Experience Manager directly to and from Freeway. This dramatically reduces the effort required to create, maintain, and publish Web content in multiple languages.

---

## 1.1 The Translation Lifecycle

The *translation lifecycle* is the broad process of selecting content, sending it out for translation, and then receiving the translated content back from translation.

This set of steps usually fits inside a larger, more general process called the *content lifecycle*, which is the process of creating, reviewing, editing, approving, and publishing content.

When you consider the translation lifecycle and the content lifecycle together, you have the *global content value chain*, which is the strategy for managing multilingual content.

Remember that localizing content is a subset of steps in the broader content lifecycle. This will improve your focus on key localization considerations, improve processes, and keep all content stakeholders included. Together, this results in better content management.

---

## 1.2 How the Connector Helps You Manage Your Translation Lifecycle

The Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager (Connector) is a plug-in module for Adobe Experience Manager. It provides a range of features and user interface enhancements in Adobe Experience Manager that enable you to select, send, monitor, and retrieve content for translation into any language Adobe Experience Manager supports.

These features automate the process, which dramatically reduces the effort and time required to export and re-import content that needs to be localized. This is very helpful when translating large volumes of content or ensuring that translated content is quickly re-imported to meet deadlines.

When you use the Connector, you manage your translation lifecycle entirely from within Adobe Experience Manager:

1. The Connector exports your content from Adobe Experience Manager in XML format and delivers these content files to the central, hosted Clay Tablet Platform.
2. The Clay Tablet Platform delivers your content to Freeway, based on routing rules that your company chooses and Clay Tablet Technologies implements.
3. When the translated content is ready, the Clay Tablet Platform retrieves it from Freeway and delivers it to the Connector.
4. The Connector automatically re-imports the content into the correct location in Adobe Experience Manager.

You can then review, revise, reject, or publish the translated content as needed.

**Note:** Neither the Connector nor the Clay Tablet Platform performs any translation. Similarly, Clay Tablet Technologies does not provide any translation services. These are provided by Lionbridge.

---

## 1.3 Using this Guide

### Purpose of this guide

This guide describes how to use the Clay Tablet Connector (Connector) for Adobe Experience Manager (AEM) to manage your translation lifecycle. It describes how to send AEM components for translation and receive them back from translation.

**Note:** This guide describes using both the AEM Touch-Optimized UI and the Classic UI. The terminology in this guide is for classic devices, such as desktops and laptops, although it is also relevant to mobile devices, such as tablets. For detailed information about the UIs and views, as well as differences in terminology depending on device types, refer to the AEM documentation, available at <http://helpx.adobe.com/marketing-cloud/experience-manager.html?t2>.

### Who should use this guide

This guide is intended for content editors, project, marketing, localization or translation managers, or others who are responsible for creating, editing, or approving content for translation that resides in your AEM CMS. This guide is also useful for translation providers who receive content from your AEM CMS, because it describes your company's translation management process.

### What your company setup should be

This document assumes that:

- Your company already has a functioning instance of AEM.
- The Clay Tablet Connector for AEM (Connector) has been implemented, configured, and tested on your AEM CMS.
- Clay Tablet Technologies has set up the Clay Tablet Platform to send content to your translation providers.
- Lionbridge is your company's translation provider, and Freeway is already set up for your company.

### What you should already know

This document assumes that:

- You are familiar with the Connector's configuration for your AEM CMS, and the reasons for choosing certain configuration options. This is important because your company's configuration determines which features are available.
- You have a strong working knowledge of the AEM Content Editor.
- You are familiar with your company's translation process and requirements.

- You have valid user credentials to log into AEM.
- You have the required permissions to access the Connector functionality described in this guide.

**Note:** Not all the features described in this guide may be available. Feature availability depends on both your company's Connector setup and the roles to which you are assigned. If you cannot access functionality that you need, contact your company's AEM administrator.

## How this guide is organized

This guide contains the following chapters:

Chapter	Description
"Welcome to the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager" on page 5	A brief description of the Clay Tablet for AEM solution and how it fits into the translation lifecycle. It also includes information about this guide and Clay Tablet Technologies Support contact information.
"Getting Started with the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager" on page 9	How to get started and an overview of the Clay Tablet Connector for AEM interface and key features.
"Sending Content for Translation" on page 16	How to use the Clay Tablet Connector for AEM to send out content for translation.
"Monitoring Translation Status and Jobs and Viewing Translated Content" on page 72	How to monitor the translation status of content that you sent out for translation.
"Post-Translation Tasks" on page 80	How to perform post-translation tasks, including relocking unlocked components, updating the translation memory, and viewing log files and reports.

## How to find out more about the Clay Tablet Connector for AEM

For information on installing and configuring the Clay Tablet Connector for AEM, read the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

### To access all Clay Tablet Connector for AEM documentation:

1. Log into AEM.
2. Do one of the following:

- In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/status.html` on your AEM instance.
3. In the Clay Tablet Connector rail, click **Admin Tools**.  
This displays the **Admin Tools** menu options.
  4. Click **Help**.  
A new web page opens, displaying links to the Clay Tablet Connector for AEM documentation.

### Documentation conventions

This guide uses the following conventions:

Convention	Description
<b>Bold</b>	Highlights screen elements such as buttons, menu items, and fields.
<code>Courier</code>	Highlights input, file names, and paths.
<i>Italics</i>	Highlights terms for emphasis, variables, or document titles.
>	Indicates a menu choice. For example, "Select <b>Admin Tools &gt; Configuration</b> ."

---

## 1.4 How to Contact Clay Tablet Support

Email @: [support@clay-tablet.com](mailto:support@clay-tablet.com)

Telephone: +1-416-363-0888 option "3"



---

## 2 Getting Started with the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager

The Connector supports all web browsers that Adobe Experience Manager (AEM) supports.

It supports Adobe Experience Manager (AEM) versions 5.6.1 and higher.

### To access the Connector:

1. Log into AEM.
2. Do one of the following:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/status.html` on your AEM instance.

---

### 2.1 Key Features

The Clay Tablet Connector for AEM (the Connector) has the following key features:

- ["Multiple Ways to Send Content for Translation"](#) on page 9
- ["Optimizing Translation"](#) on page 10
- ["Selecting a Translation Provider"](#) on page 10
- ["Using the AEM Translation Integration Framework with the Connector \(AEM version 6.1 only\)"](#) on page 11

#### 2.1.1 Multiple Ways to Send Content for Translation

There are four ways to collect and send content for translation using the Connector:

- There are the following multiple ways to send pages out for translation:
  - Send one or more pages for translation from the AEM Sidekick. Depending on your company's configuration, you can send pages only to the Translation Queue, or you can choose whether to send them to the queue or directly out for translation. Your company's configuration also determines which translation settings you can edit from the Sidekick. For details, see ["Sending Content for Translation from the AEM Sidekick"](#) on page 17.
  - If you are using AEM's translation workflow feature to automatically create new pages in the language branches of your site, the Connector can automatically send these new pages to the Translation Queue. For details, see ["Sending Content to the Translation Queue Using Workflow"](#) on page 48.

- Send multiple content items using the Bulk Translation wizard. You can filter to exclude content, and send out requests for translations of one target language at a time as a separate translation job with its own deadline. For details, see ["Sending Content for Translation Using the Bulk Translation Wizard"](#) on page 36.
- If you roll out files, the Connector can automatically send them to the Translation Queue, using the default translation settings configured for your company. For details, see ["Sending Files to the Translation Queue When You Roll Out Files"](#) on page 58.
- Depending on your company's Connector configuration, you may be able to send content out for translation either immediately or via a queue.
  - Send content immediately to the translation provider.
  - Send content via the Translation Queue, which enables you to group items together by project, priority, target language, and require additional approval. For details, see ["Submitting Content for Translation from the Translation Queue"](#) on page 62.

### 2.1.2 Optimizing Translation

The Optimize Translation feature helps you reduce translation costs, by reducing the quantity of content that Connector sends to translation providers. It sends *only* changed content fields out for translation. To do this, it checks each component in the source version of the page for any content changes, and it sends only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation.

However, this feature needs Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.

This feature can be configured for your company and separately for the Bulk Translation wizard. You can also specify it by selecting the **Use Local TM** check box when you send individual pages to the Translation Queue or when you send out pages out directly for translation.

### 2.1.3 Selecting a Translation Provider

If your company has multiple translation providers, your company's Connector setup may enable you to select which one to use when you send out items for translation.

This feature is available:

- when sending files directly out for translation from the AEM Sidekick wizard user interface, as described in ["Sending Content to the Translation Queue Using Workflow with Sidekick"](#) on page 49.
- in the Translation Queue, as described in ["Submitting Content for Translation from the Translation Queue"](#) on page 62.
- in the Translation Job page of the Bulk Translation wizard, as described in ["Sending Content for Translation Using the Bulk Translation Wizard"](#) on page 36.

### 2.1.4 Using the AEM Translation Integration Framework with the Connector (AEM version 6.1 only)

This section describes how to use AEM's translation integration feature with the Connector. For detailed information about this feature, refer to the AEM documentation, "Translating Content for Multilingual Sites," which is available at: <http://docs.adobe.com/docs/en/aem/6-1/administer/sites/translation.html>.

**Note:** For information on integrating the Connector with this feature, refer to steps 1-3 in the Adobe documentation at the above link and "Integrating the Connector with the AEM's Translation Integration Framework" in the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

The Connector integrates with AEM's translation integration framework feature, which is available in AEM version 6.1. This feature enables you to create translation projects and start translation jobs from within AEM. When you use this integration, you create translation projects and start translation jobs in AEM, but otherwise you can manage the projects and jobs in the same way that you manage them for jobs that you send directly from the Connector. With this integration, you can:

- use Connector's comprehensive settings in translation jobs sent from AEM
- send translation jobs to the Translation Queue or directly to translation providers
- monitor translation jobs from the Connector
- view translated content from the Connector
- perform post-translation tasks from the Connector

When using AEM's translation integration framework feature to send out content for translation, you complete the following general steps:

1. You create the root page of a language branch of the site to site to translate, which is called a language copy. For detailed instructions, refer to "Preparing Content for Translation" in the AEM documentation at: <http://docs.adobe.com/docs/en/aem/6-1/administer/sites/translation/tc-prep.html>.

**Note:** In the Connector, this step happens automatically when you send out content for translation. Additional user action is not required.

2. Specify the translation integration configuration and the Clay Tablet cloud configuration for the site to translate.
  - The *translation integration configuration* contains the AEM settings for how to translate your content.
  - The *Clay Tablet cloud configuration* contains a set of Connector settings.

For detailed instructions, see "[Preparing to Send Content for Translation from the AEM Translation Integration](#)" on page 70.

3. You create a translation project from AEM's **Sites** console. For detailed instructions, see "[Preparing to Send Content for Translation from the AEM Translation Integration](#)" on page 70.

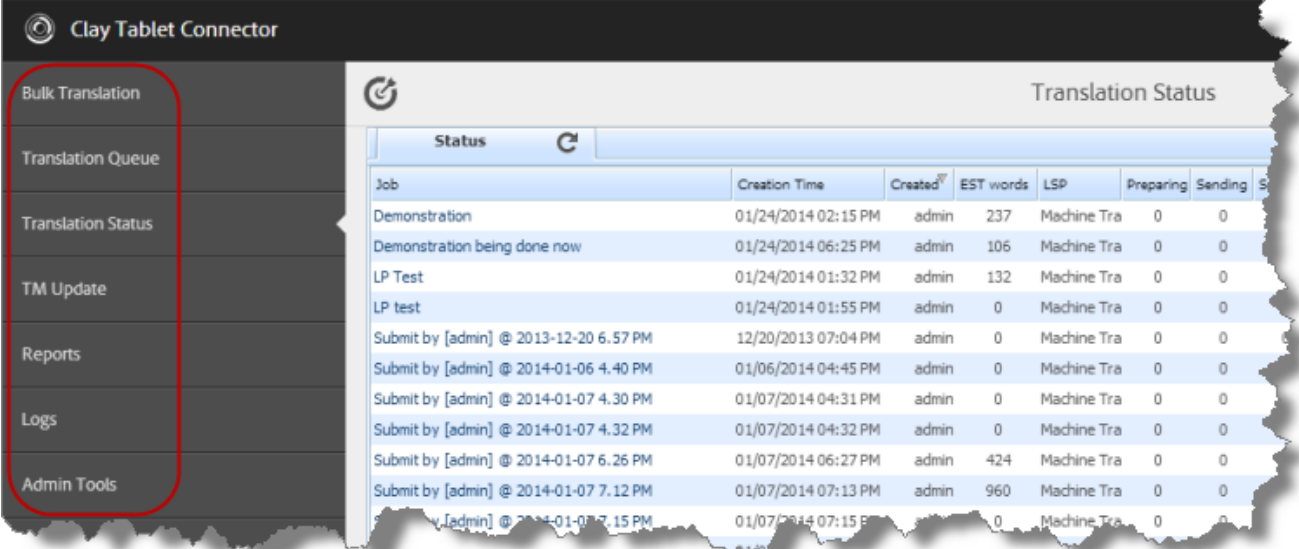
4. You send out the content for translation as a translation job from a translation project in AEM's **Projects** console. For detailed instructions, see "[Sending Content for Translation from the AEM Translation Integration](#)" on page 71.
5. You can monitor the progress of translation jobs started in AEM's translation integration feature. For detailed instructions, see "[Monitoring Translation Jobs Created in the AEM Translation Integration](#)" on page 78.
6. You can view translated content of translation jobs started in AEM's translation integration feature. For details, see "[Viewing Translated Content from Jobs Started in the AEM Translation Integration](#)" on page 78.

## 2.2 The Connector at a Glance

You access the Clay Tablet Connector for AEM (Connector) from the Clay Tablet Connector rail.

- ▶ Do one of the following to open the rail:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/status.html` on your AEM instance.

You access Connector features from the Navigation tab on the left.



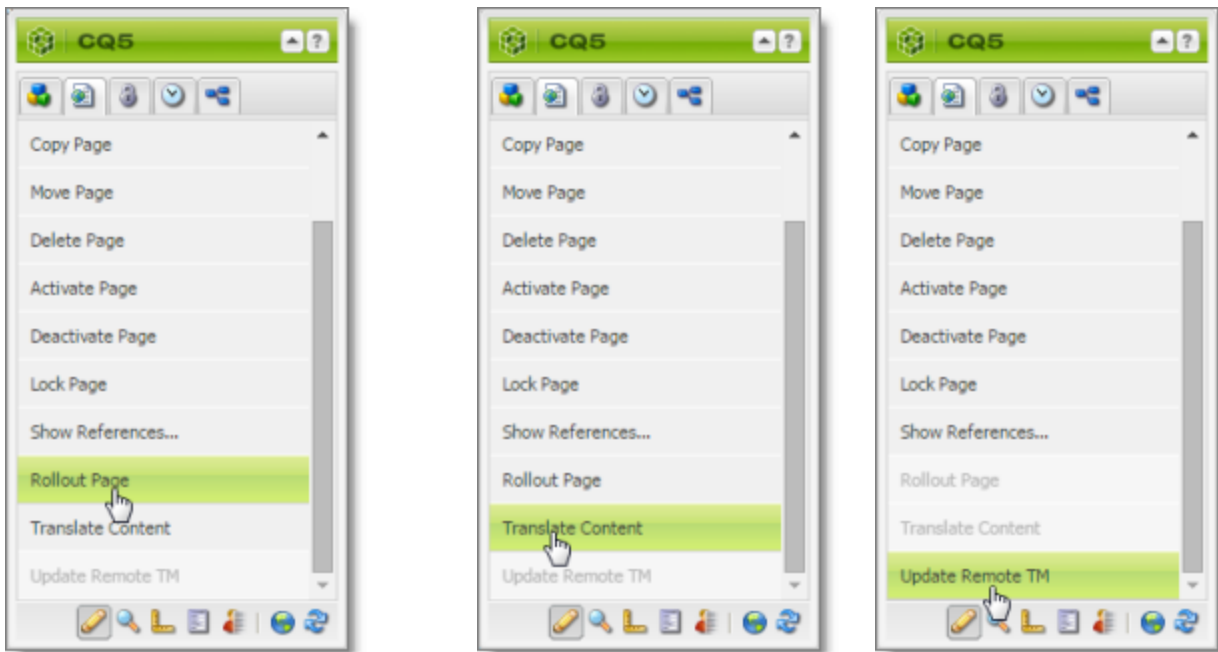
The screenshot shows the Clay Tablet Connector interface. On the left is a navigation menu with options: Bulk Translation, Translation Queue, Translation Status, TM Update, Reports, Logs, and Admin Tools. The 'Translation Status' option is highlighted with a red circle. The main area displays a table titled 'Translation Status' with the following data:

Job	Creation Time	Created <sup>by</sup>	EST words	LSP	Preparing	Sending	S
Demonstration	01/24/2014 02:15 PM	admin	237	Machine Tra	0	0	
Demonstration being done now	01/24/2014 06:25 PM	admin	106	Machine Tra	0	0	
LP Test	01/24/2014 01:32 PM	admin	132	Machine Tra	0	0	
LP test	01/24/2014 01:55 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2013-12-20 6.57 PM	12/20/2013 07:04 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2014-01-06 4.40 PM	01/06/2014 04:45 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2014-01-07 4.30 PM	01/07/2014 04:31 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2014-01-07 4.32 PM	01/07/2014 04:32 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2014-01-07 6.26 PM	01/07/2014 06:27 PM	admin	424	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2014-01-07 7.12 PM	01/07/2014 07:13 PM	admin	960	Machine Tra	0	0	
Submit by [admin] @ 2014-01-07 7.15 PM	01/07/2014 07:15 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	

**Note:** The **Admin Tools** console is described in the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

The Connector has additional features that you access from within AEM. For example:

- Connector functionality on the Page tab of the AEM Sidekick supports sending pages for translation and sending updated translated content to a translation memory.



- Connector functionality can be integrated with the rollout feature, which is accessible either from the Blueprint Control Center or the Rollout button on the Pages tab of the Sidekick.
- There are custom Connector workflows you can use within AEM with the following functionality:
  - ▣ to lock components after translation and restore their original inheritance
  - ▣ to send out files for translation while rolling out files
  - ▣ to extend AEM's translation workflow feature, which automatically creates new pages in the language branches of your site, by automatically sending out these pages for translation

These workflows are available in the Workflow tab of the AEM Sidekick.

---

## 3 Encrypting and Decrypting Content

You can generate your own keys to encrypt and decrypt content you send for translation from the Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager ("Connector for AEM") to the Clay Tablet Connector for Lionbridge Freeway ("Connector for Freeway").

### Before translation:

1. The Connector for AEM uses the generated keys to encrypt the content once it is ready for translation.
2. The Connector for AEM sends the encrypted content via the Clay Tablet Platform to the Connector for Freeway.
3. The Connector for Freeway delivers encrypted content to Freeway.

### After translation:

1. The Connector for Freeway sends the encrypted content via the Clay Tablet Platform to the Connector for AEM.
2. The Connector for AEM uses the generated keys to decrypt the content before sending it to AEM.

For instructions on configuring the Connector this feature, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

### Which encryption standards does the Connector support?

- The Connector supports Java Cryptography Extension (JCE), which is an officially released Standard Extension to the Java Platform. This is described here:  
<https://docs.oracle.com/javase/7/docs/technotes/guides/security/SunProviders.html#SunJCEProvider>.
- The Connector supports the following Advanced Encryption Standards (AES):
  - <http://www.oracle.com/technetwork/java/javase/downloads/jce-6-download-429243.html> (JDK 6)
  - <http://www.oracle.com/technetwork/java/javase/downloads/jce-7-download-432124.html> (JDK 7)
  - <http://www.oracle.com/technetwork/java/javase/downloads/jce8-download-2133166.html> (JDK 8)

### Other requirements

- Cipher: AES/CBC/PKCS5Padding
- Initialization vector: 16 bytes, as required by AES (Advanced Encryption Standards), from a cryptographically strong random number generator.

### How to set up your keystore

Use the following commands and options to set up your keystore.

### 3 Encrypting and Decrypting Content

```
keytool -genseckey -keystore ctt-keystore -storetype jceks -storepass mystorepass -keyalg AES -keysize 256 -alias cttkey -keypass secretpassword
```

**Important:** The keystore should be on a file system that is readable by the Connectors.

Command and Options	Description
-genseckey	Generates a secret key and stores it in a new KeyStore.SecretKeyEntry identified by alias.
-keystore ctt-keystore -storepass mystorepass	The location and filename of the keystore, and a password to protect it from unauthorized access.
-storetype jceks	The keystore type for storing AES (Advanced Encryption Standards) keys. <b>Important:</b> When generating keys, do not enter other values. Other values are not supported.
-keyalg AES	The algorithm for generating the key pair. <b>Important:</b> When generating keys, do not enter other values. Other values are not supported.
-keysize 256	The size of the key.
-alias cttkey -keypass secretpassword	The key alias/password pair for retrieving the key entry from the keystore. The Connectors use this pair.

You can use the above commands to add additional keys to an existing keystore.

For detailed instructions, refer to:

<https://docs.oracle.com/javase/6/docs/technotes/tools/solaris/keytool.html>.

#### How to encrypt and decrypt content

Use the Java keytool utility to generate, store, and retrieve keys. For detailed instructions, refer to:

<https://docs.oracle.com/javase/6/docs/technotes/tools/solaris/keytool.html>.

---

## 4 Sending Content for Translation

When the Connector sends out a page for translation, it actually sends out the *components* in that page for translation. There are several possible component configurations:

- a component may be synchronized to a Blueprint page
- a component may be in a live copy page
- a component may exist on a page that has no relationship to MSM (Multi Site Manager)

Determine how your components are configured before deciding how to send out pages for translation. The Connector supports multiple ways of sending out pages for translation.

**Recommendation:** Consult the AEM documentation to learn about the MSM, Rollout, and translation workflow features. Learn how pages and their components are locked and synchronized. The Controller uses many of these features, and extends them to enable sending pages and their components for translation.

Your system may be configured to use these features in very specific ways. You must be aware of these page relationships and processes before sending content for translation. Otherwise, unexpected outcomes may occur.

There are four ways to collect and send content for translation using the Connector:

- ["Sending Content for Translation from the AEM Sidekick"](#) on page 17
- ["Sending Content for Translation Using the Bulk Translation Wizard"](#) on page 36
- ["Sending Content to the Translation Queue Using Workflow"](#) on page 48
- ["Sending Files to the Translation Queue When You Roll Out Files"](#) on page 58

For an overview and comparison of these methods, see ["Multiple Ways to Send Content for Translation"](#) on page 9.

The owner of the translation budget can review and approve the content that has been identified as requiring translation, and can send it out for translation. For details, see ["Submitting Content for Translation from the Translation Queue"](#) on page 62.

### AEM's Translation Integration feature

You can also send out content either directly to translation or to the Translation Queue using AEM's translation integration feature.


- For an overview of this feature, see ["Using the AEM Translation Integration Framework with the Connector \(AEM version 6.1 only\)"](#) on page 11.
- For instructions on preparing to send out content for translation from AEM, see page 70.
- For instructions on sending out content for translation from AEM, see page 71.

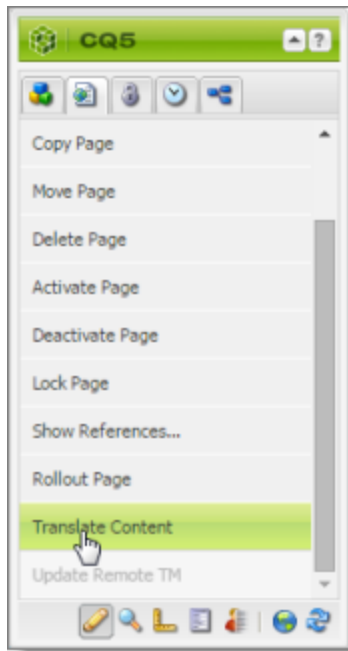


## 4.1 Sending Content for Translation from the AEM Sidekick

If you are using the AEM Classic UI, you can send individual pages of content for translation directly from the AEM Sidekick.

**Tip:** This method is ideal for ad-hoc translations or for sending small amounts of content for translation.

1. Double-click a page to open it with Sidekick, which is a floating toolbar.
2. In Sidekick, click the Page tab  .
3. In the Page tab, scroll down and click the **Translate Content** option.



The Connector's Sidekick translation request interface opens. One of four possible Sidekick user interfaces is displayed, depending on your company's configuration: there are two single-page (simple) interfaces and two multiple-page (wizard) interfaces.

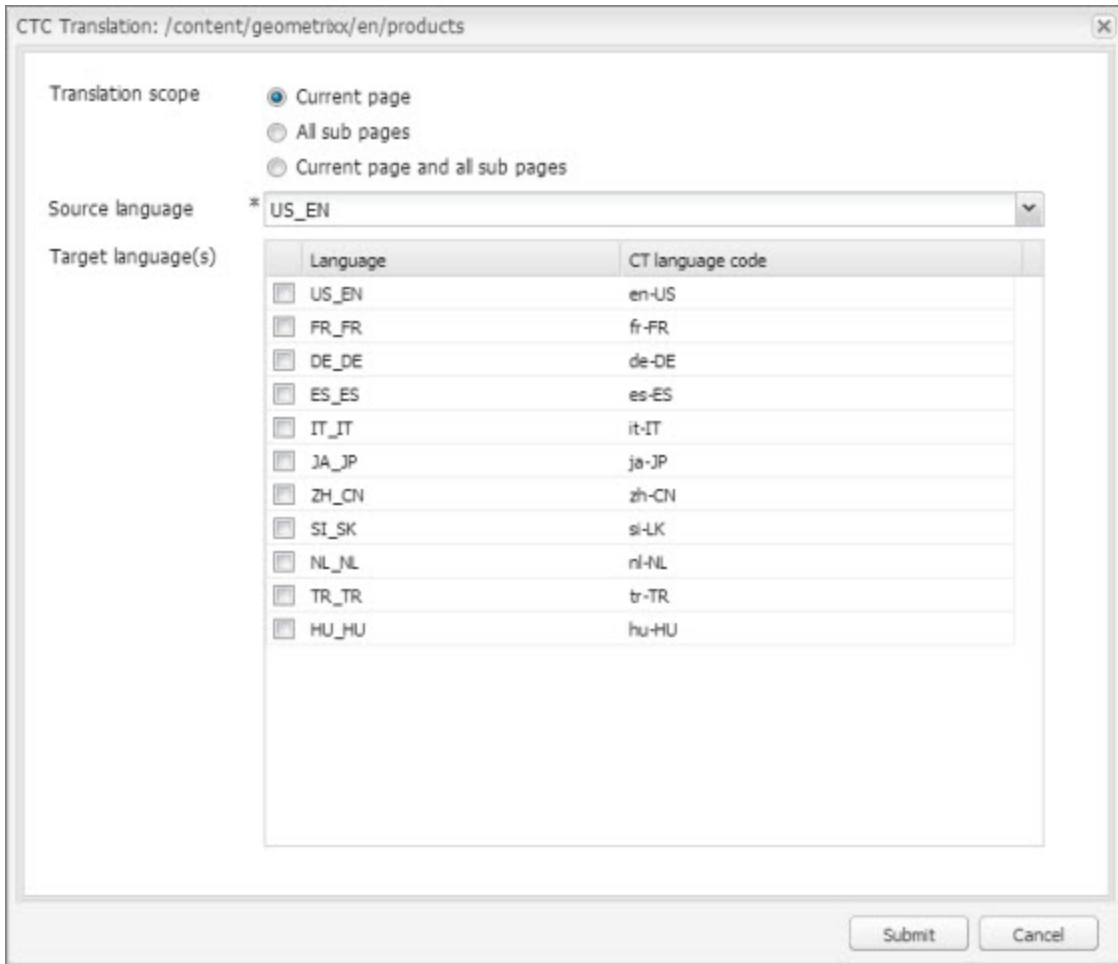
4. Use the following table to determine which user interface is displayed for your company:

Submit button/Next button	Multiple Check Boxes Are Displayed for Advanced Translation Options	For detailed instructions, see...
Submit button	no	"Sidekick - Simple UI" on page 18
Submit button	yes	"Sidekick - Simple UI with Options" on page 19
Next button	no	"Sidekick - Wizard" on page 23

<b>Submit button/Next button</b>	<b>Multiple Check Boxes Are Displayed for Advanced Translation Options</b>	<b>For detailed instructions, see...</b>
Next button	yes	"Sidekick - Wizard with Options" on page 28

### 4.1.1 Sidekick - Simple UI

You use this interface to submit content to the Translation Queue only.



1. Enter the following information about the translation options:

Option	Description
Translation scope	Determine the scope of the pages to send for translation. This is one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Current page:</b> The Connector sends the current page for translation.</li> <li>■ <b>All sub pages:</b> The Connector sends all the sub-pages for translation. It does not send the current page.</li> <li>■ <b>Current page and all sub pages:</b> The Connector sends the current page and all its sub-pages for translation.</li> </ul>
Source language	Select the source language to send for translation.
Target language(s)	Select one or more target languages to send for translation.

2. Click **Submit** to send the content to the Translation Queue.

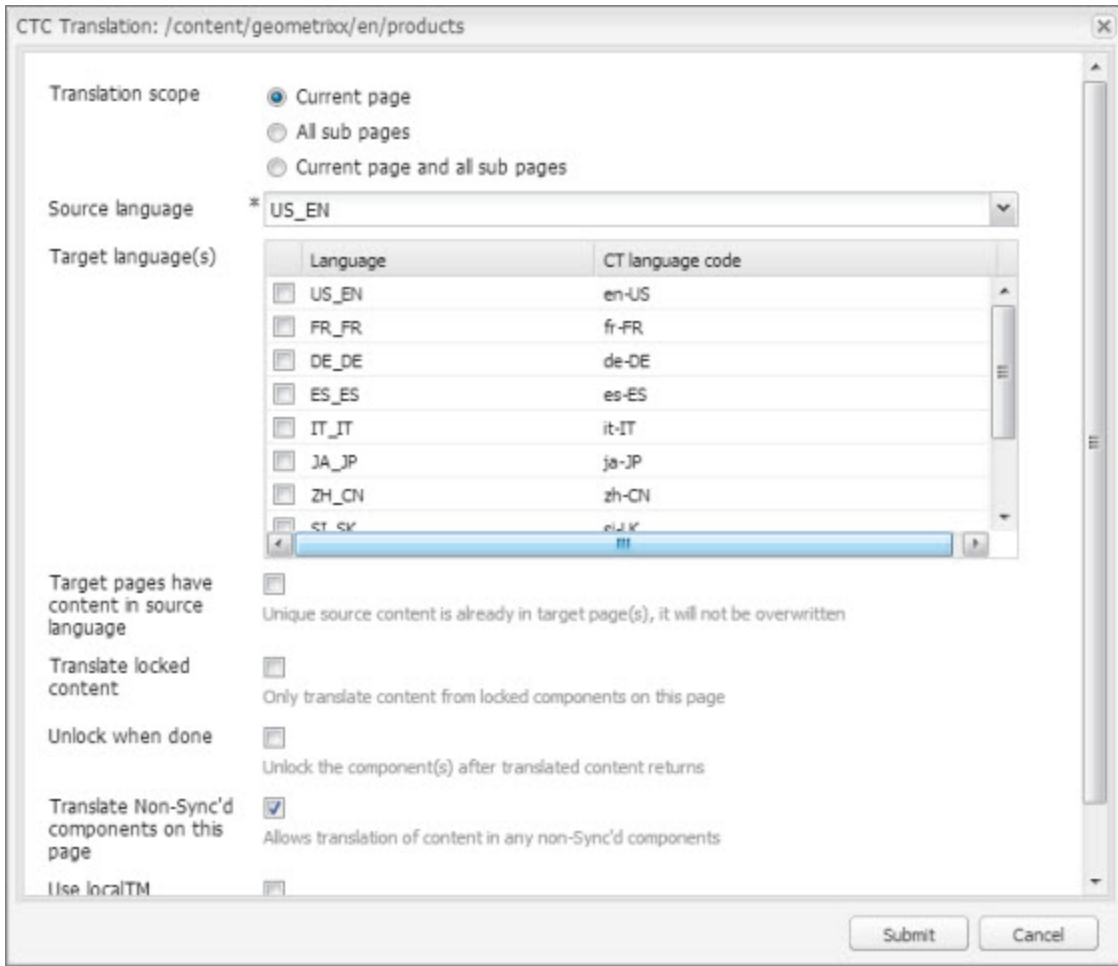
A message box opens, confirming that the page or pages have been added to the queue.

3. Click **OK** to close the message box.

**Important:** You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.

### 4.1.2 Sidekick - Simple UI with Options

You use this interface to submit content to the Translation Queue only.



1. Enter the following information about the translation options:

Option	Description
Translation scope	Determine the scope of the pages to send for translation. This is one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Current page:</b> The Connector sends the current page for translation.</li> <li>■ <b>All sub pages:</b> The Connector sends all the sub-pages for translation. It does not send the current page.</li> <li>■ <b>Current page and all sub pages:</b> The Connector sends the current page and all its sub-pages for translation.</li> </ul>
Source language	Select the source language to send for translation.
Target language(s)	Select one or more target languages to send for translation.

Option	Description
Target Pages Have Content In Source Language	<p>This option is relevant when the target pages are MSM (Multi Site Manager) live copy pages, which means that AEM automatically updates a target page when the corresponding source page changes. It prevents the Connector from overwriting unique source content that already exists in the target pages.</p> <p>This is useful when you are sending a page for translation that has been used in the past to push content to other pages, and includes target page content which has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs. Select this option when you <i>do not</i> want the Connector to overwrite components in the target pages that include regionalized content with the newly translated content.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector <i>does not</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector <i>does</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> </ul> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using the live-copy feature.</p>
Translate Locked Content	<p>This option enables users to send out only content from locked components for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users can send out content for translation only if it is from a locked component.</li> <li>■ If this check box is cleared, users can send out content for translation whether or not it is from a locked component</li> </ul> <p><b>Note:</b> Locked components have an inheritance relationship between a source Blueprint page and the connected live copy page. When sending content for translation using Sidekick, users can choose whether to send for translation the content from locked components, which is inherited from a Blueprint component. This is useful if, for example, the page has both global and regional information and you only want to translate (replace) the global content that is created via a Blueprint page. In this scenario, suppose that the regional content on the page is manually translated in house, and that it has not changed. You would not want to tamper with it. However, using the same scenario, the global content from head office <i>has</i> changed and needs translation. You would select this check box to separate the content and localize only the new, inherited content.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even if it is not selected. This occurs because only content from locked components are rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

Option	Description
Unlock When Done	<p>This option automatically unlocks a component after translated content returns. Suppose you send a page for translation that has been used previously to push content to other pages, and it includes target page content that has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs, so you select the <b>Target Pages Have Content In Source Language</b> option, which prevents the Connector from overwriting those regionalized target pages with newly translated content. If following that translation, you want to treat the resulting translations as regional, and you no longer want to inherit content from the Blueprint pages, select this check box.</p> <p><b>Warning:</b> This breaks the inheritance between the component and its Blueprint page, so that it no longer inherits new content. However, you can use the <code>CTCRestoreOriginalSync</code> workflow to relock the component and recreate the inheritance. For details, see <a href="#">"Relocking Unlocked Components"</a> on page 80.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector automatically unlocks a component after translated content returns.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector does not automatically unlock a component after translated content returns.</li> </ul>
Translate Non-Sync'd Components on this page	<p>This option enables users to send content for translation even if it is not synchronized. This means it <i>does not</i> have a relationship to a Blueprint page, so it cannot be synchronized with it. This can happen if you are not using the MSM (Multi Site Manager) feature of AEM, or if this is a page with regionalized content that does not inherit content from a Blueprint page.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users <i>can</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> <li>■ If this check box is cleared, users <i>cannot</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> </ul> <p><b>Important:</b> The Connector treats certain page properties (<code>jcr:content</code>, <code>jcr:title</code>, <code>jcr:description</code>) as <i>unlocked</i> page properties. Therefore, if you want the Connector to send these page properties for translation, you must select this check box.</p> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using either the live-copy or the language-copy features.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even when it is not. This occurs because only content from locked components is rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

Option	Description
Use local TM	<p>This feature determines whether to check each component in the source version of the item for any content changes, and send only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation. This feature reduces the quantity of content that the Connector sends to translation providers, which reduces your cost. However, it needs the Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector checks whether content was already translated before sending it out for translation.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector sends out content for translation without checking whether it has already been translated.</li> </ul>

**Note:** Your company's Connector configuration determines the default settings of these last five options. For more information, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

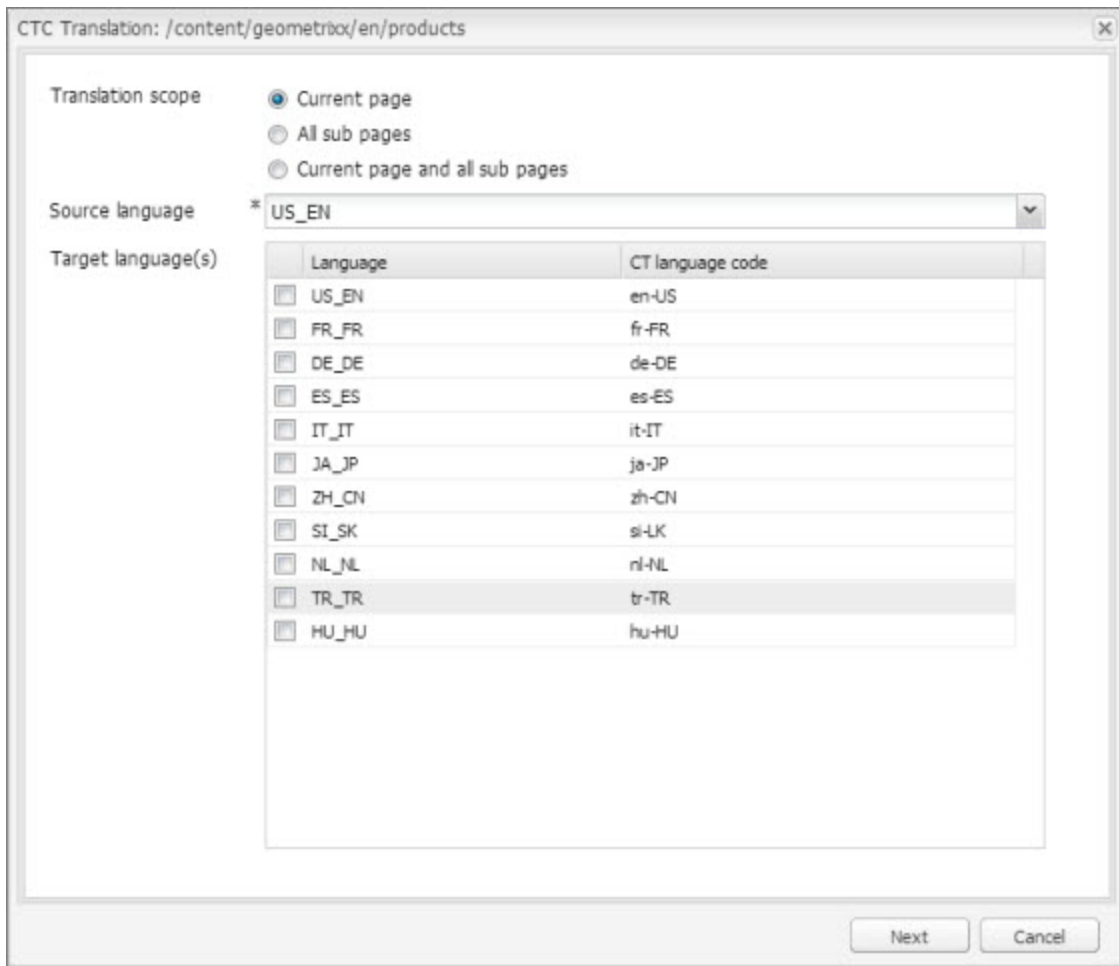
2. Click **Submit** to send the content to the Translation Queue.  
A message box opens, confirming that the page or pages have been added to the queue.
3. Click **OK** to close the message box.

**Important:** You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.

### 4.1.3 Sidekick - Wizard

You use this interface to submit content to the Translation Queue or directly for translation.

**Note:** Depending on your user permissions or your company configuration, you may not be able to send out content directly for translation.



1. Enter the following information about the translation options:

Option	Description
Translation scope	Determine the scope of the pages to send for translation. This is one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Current page:</b> The Connector sends the current page for translation.</li> <li>■ <b>All sub pages:</b> The Connector sends all the sub-pages for translation. It does not send the current page.</li> <li>■ <b>Current page and all sub pages:</b> The Connector sends the current page and all its sub-pages for translation.</li> </ul>
Source language	Select the source language to send for translation.
Target language(s)	Select one or more target languages to send for translation.

2. Click **Next**.



The second page of the wizard opens.

Translate Content: /content/geometrixx/en/services

Source Language: EN\_US

Target Language(1): DE\_DE

Deadline (MM/DD/YYYY):

Page path	Status
<input checked="" type="checkbox"/> /content/geometrixx/en/services	

Queue Metadata:

Submit Translation: \* Add to queue

If you want to 'send as a new job', please fill in sections below ...

Job Name:

Job Description:

Notification Emails:

In-country Reviewer:

Content Type: \* Technical

Choose LSP:

If you select a Freeway based LSP, please fill in Freeway related sections below ...

Freeway Project Name:

Freeway PO Reference:

Special Instruction:

Freeway Analysis Codes ...

Region:

Department:

Priority:

Buttons: Back, Submit, Cancel

The following options are available:

Option	Description
Source language	The source language you selected in the previous page of the wizard. Read-only. To change this value, click <b>Back</b> .
Target languages	The target languages, including the number of target languages, you selected in the previous page of the wizard. Read-only. To change this value, click <b>Back</b> .
Deadline (MM/DD/YYYY)	The requested translation deadline. This is the date when you expect the translated content to return. Type the delivery date in the field in MM/DD/YYYY format. This information is sent to the translation provider as metadata of the translation package.  <b>Recommendation:</b> Discuss with your translation provider whether to use the information in this field.
Page Path/Status	This list displays the path and the name of all pages you are sending for translation.
Queue Metadata	You can select the Level-2 Queue Metadata analysis code for these content items. If you add these items to the Translation Queue, you can filter and sort items there by this analysis code.
Submit Translation	Indicate where to submit the specified pages for translation. This is one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Add to queue:</b> The Connector adds the specified pages to the Translation Queue. <b>Important:</b> You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "<a href="#">Submitting Content for Translation from the Translation Queue</a>" on page 62.</li> <li>■ <b>Send as a new job:</b> The Connector immediately sends out the specified pages for translation as a new translation job, according to your company's routing rules and the options you specify below. <b>Note:</b> This option is available only to users with permission to send pages directly out for translation.</li> </ul>
Job Name	Your name for this translation job. This information is sent to your translation provider. Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.
Job Description	Your description for the translation job. This information is sent to your translation provider. Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.

Option	Description
Notification Emails	<p>Enter one or more email addresses that will receive notification when the content leaves AEM and when it returns to AEM. Use a comma to separate multiple email addresses.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
In-country Reviewer	<p>Optional. This is generally the name of the localization reviewer, which is stored in the <code>InCountryReviewer</code> attribute in the XML sent to the translation provider.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
Content Type	<p>You can tag the content in a translation job as a specific content type. Depending on your company's configuration, the Clay Tablet Platform may send the content to a specific translation provider based on the content type. Select one of the following content types:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Marketing</li> <li>■ Technical</li> <li>■ Legal</li> </ul> <p><b>Note:</b> You may see different content types if your company has configured custom content types.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
Choose LSP	<p>Select the translation provider for your translation job. Your Connector administrator specifies the default translation provider.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
Freeway Project Name	<p>The name of the project in Freeway. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
Freeway PO Reference	<p>The purchase order reference number for Freeway. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
Special Instruction	<p>Any additional instructions for Freeway. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>

Option	Description
Freeway Analysis Codes	The analysis codes for the translation. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above. You specify the analysis codes that are relevant to your content. Your Lionbridge setup determines which analysis codes are available for you to specify, and the values available for selection for each analysis code. In this example, the <code>Region</code> , <code>Department</code> , and <code>Priority</code> analysis codes are available for you to specify.

3. Click **Submit** to submit the specified pages either to the Translation Queue or directly to translation, as you indicated above.
4. If you submitted the pages directly for translation, a message box opens, confirming that you want to send out the translation job. Click **OK** to proceed.
5. The wizard page displays a green box in the **Status** column, indicating that the translation submission was successful.
6. Click **Close** to close the wizard.

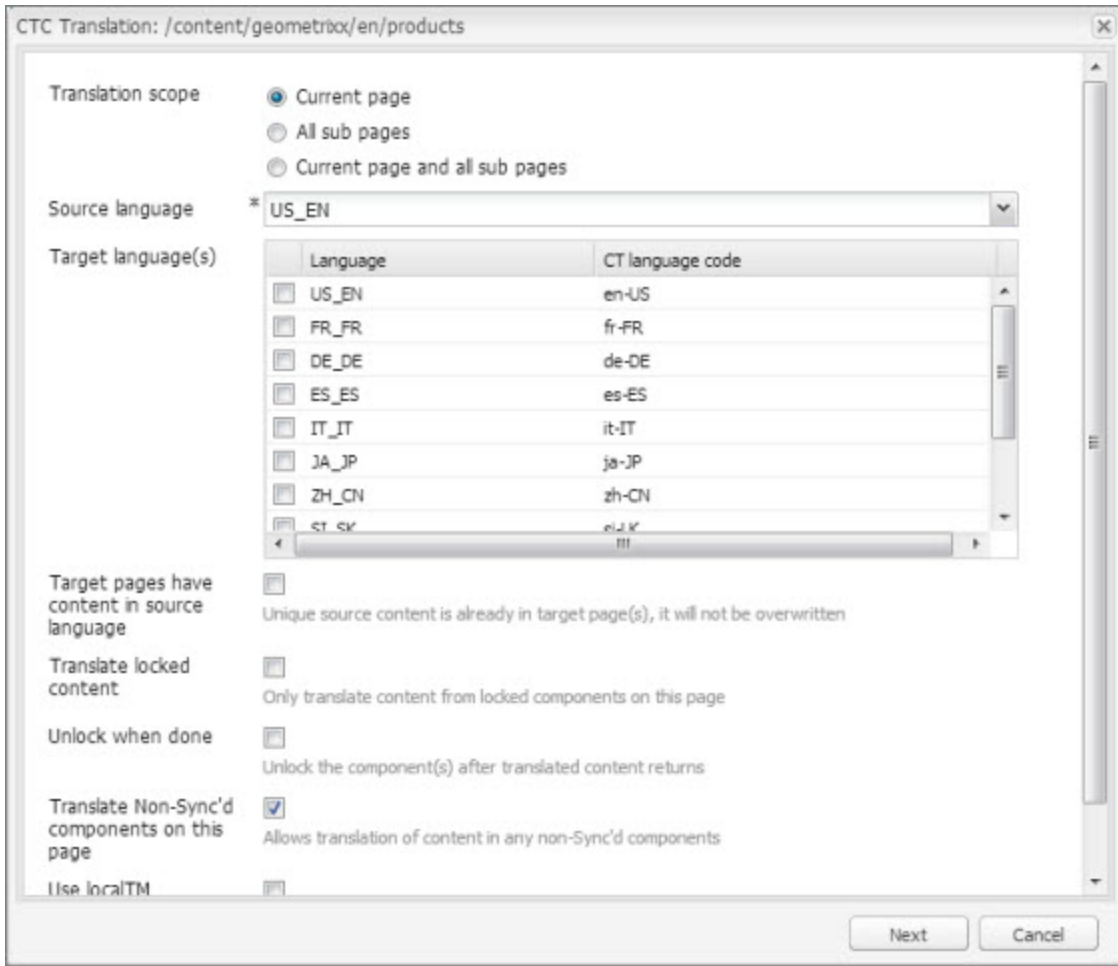
For information about the events that occur when the Connector sends out content for translation, see "[Sending Content for Translation](#)" on page 16.

**Tip:** You can monitor the translation progress from within the Connector. For detailed instructions, see "[Monitoring Translation Status and Jobs and Viewing Translated Content](#)" on page 72.

#### 4.1.4 Sidekick - Wizard with Options

You use this interface to submit content to the Translation Queue or directly for translation.

**Note:** Depending on your user permissions or your company configuration, you may not be able to send out content directly for translation.



1. Enter the following information about the translation options:

Option	Description
Translation scope	Determine the scope of the pages to send for translation. This is one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Current page:</b> The Connector sends the current page for translation.</li> <li>■ <b>All sub pages:</b> The Connector sends all the sub-pages for translation. It does not send the current page.</li> <li>■ <b>Current page and all sub pages:</b> The Connector sends the current page and all its sub-pages for translation.</li> </ul>
Source language	Select the source language to send for translation.
Target language(s)	Select one or more target languages to send for translation.

Option	Description
Target Pages Have Content In Source Language	<p>This option is relevant when the target pages are MSM (Multi Site Manager) live copy pages, which means that AEM automatically updates a target page when the corresponding source page changes. It prevents the Connector from overwriting unique source content that already exists in the target pages.</p> <p>This is useful when you are sending a page for translation that has been used in the past to push content to other pages, and includes target page content which has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs. Select this option when you <i>do not</i> want the Connector to overwrite components in the target pages that include regionalized content with the newly translated content.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector <i>does not</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector <i>does</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> </ul> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using the live-copy feature.</p>
Translate Locked Content	<p>This option enables users to send out only content from locked components for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users can send out content for translation only if it is from a locked component.</li> <li>■ If this check box is cleared, users can send out content for translation whether or not it is from a locked component</li> </ul> <p><b>Note:</b> Locked components have an inheritance relationship between a source Blueprint page and the connected live copy page. When sending content for translation using Sidekick, users can choose whether to send for translation the content from locked components, which is inherited from a Blueprint component. This is useful if, for example, the page has both global and regional information and you only want to translate (replace) the global content that is created via a Blueprint page. In this scenario, suppose that the regional content on the page is manually translated in house, and that it has not changed. You would not want to tamper with it. However, using the same scenario, the global content from head office <i>has</i> changed and needs translation. You would select this check box to separate the content and localize only the new, inherited content.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even if it is not selected. This occurs because only content from locked components are rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

Option	Description
Unlock When Done	<p>This option automatically unlocks a component after translated content returns. Suppose you send a page for translation that has been used previously to push content to other pages, and it includes target page content that has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs, so you select the <b>Target Pages Have Content In Source Language</b> option, which prevents the Connector from overwriting those regionalized target pages with newly translated content. If following that translation, you want to treat the resulting translations as regional, and you no longer want to inherit content from the Blueprint pages, select this check box.</p> <p><b>Warning:</b> This breaks the inheritance between the component and its Blueprint page, so that it no longer inherits new content. However, you can use the <code>CTCRestoreOriginalSync</code> workflow to relock the component and recreate the inheritance. For details, see <a href="#">"Relocking Unlocked Components"</a> on page 80.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector automatically unlocks a component after translated content returns.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector does not automatically unlock a component after translated content returns.</li> </ul>
Translate Non-Sync'd Components on this page	<p>This option enables users to send content for translation even if it is not synchronized. This means it <i>does not</i> have a relationship to a Blueprint page, so it cannot be synchronized with it. This can happen if you are not using the MSM (Multi Site Manager) feature of AEM, or if this is a page with regionalized content that does not inherit content from a Blueprint page.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users <i>can</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> <li>■ If this check box is cleared, users <i>cannot</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> </ul> <p><b>Important:</b> The Connector treats certain page properties (<code>jcr:content</code>, <code>jcr:title</code>, <code>jcr:description</code>) as <i>unlocked</i> page properties. Therefore, if you want the Connector to send these page properties for translation, you must select this check box.</p> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using either the live-copy or the language-copy features.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even when it is not. This occurs because only content from locked components is rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

Option	Description
Use local TM	<p>This feature determines whether to check each component in the source version of the item for any content changes, and send only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation. This feature reduces the quantity of content that the Connector sends to translation providers, which reduces your cost. However, it needs the Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ If this check box is selected, the Connector checks whether content was already translated before sending it out for translation.</li><li>■ If this check box is cleared, the Connector sends out content for translation without checking whether it has already been translated.</li></ul>

**Note:** Your company's Connector configuration determines the default settings of these last five options. For more information, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

2. Click **Next**.

The second page of the wizard opens.



Translate Content: /content/geometrixx/en/services

Source Language: EN\_US

Target Language(1): DE\_DE

Deadline (MM/DD/YYYY):

Page path	Status
<input checked="" type="checkbox"/> /content/geometrixx/en/services	

Queue Metadata:

Submit Translation: \* Add to queue

If you want to 'send as a new job', please fill in sections below ...

Job Name:

Job Description:

Notification Emails:

In-country Reviewer:

Content Type: \* Technical

Choose LSP:

If you select a Freeway based LSP, please fill in Freeway related sections below ...

Freeway Project Name:

Freeway PO Reference:

Special Instruction:

Freeway Analysis Codes ...

Region:

Department:

Priority:

Buttons: Back, Submit, Cancel

The following options are available:

Option	Description
Source language	The source language you selected in the previous page of the wizard. Read-only. To change this value, click <b>Back</b> .
Target languages	The target languages, including the number of target languages, you selected in the previous page of the wizard. Read-only. To change this value, click <b>Back</b> .
Deadline (MM/DD/YYYY)	The requested translation deadline. This is the date when you expect the translated content to return. Type the delivery date in the field in MM/DD/YYYY format. This information is sent to the translation provider as metadata of the translation package.  <b>Recommendation:</b> Discuss with your translation provider whether to use the information in this field.
Page Path/Status	This list displays the path and the name of all pages you are sending for translation.
Queue Metadata	You can select the Level-2 <i>Queue Metadata</i> analysis code for these content items. If you add these items to the Translation Queue, you can filter and sort items there by this analysis code.
Submit Translation	Indicate where to submit the specified pages for translation. This is one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Add to queue:</b> The Connector adds the specified pages to the Translation Queue. <b>Important:</b> You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "<a href="#">Submitting Content for Translation from the Translation Queue</a>" on page 62.</li> <li>■ <b>Send as a new job:</b> The Connector immediately sends out the specified pages for translation as a new translation job, according to your company's routing rules and the options you specify below. <b>Note:</b> This option is available only to users with permission to send pages directly out for translation.</li> </ul>
Job Name	Your name for this translation job. This information is sent to your translation provider. Required and relevant only when <i>Send as a new job</i> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.
Job Description	Your description for the translation job. This information is sent to your translation provider. Required and relevant only when <i>Send as a new job</i> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.

Option	Description
Notification Emails	<p>Enter one or more email addresses that will receive notification when the content leaves AEM and when it returns to AEM. Use a comma to separate multiple email addresses.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
In-country Reviewer	<p>Optional. This is generally the name of the localization reviewer, which is stored in the <code>InCountryReviewer</code> attribute in the XML sent to the translation provider.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
Content Type	<p>You can tag the content in a translation job as a specific content type. Depending on your company's configuration, the Clay Tablet Platform may send the content to a specific translation provider based on the content type. Select one of the following content types:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Marketing</li> <li>■ Technical</li> <li>■ Legal</li> </ul> <p><b>Note:</b> You may see different content types if your company has configured custom content types.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
Choose LSP	<p>Select the translation provider for your translation job. Your Connector administrator specifies the default translation provider.</p> <p>Required and relevant only when <code>Send as a new job</code> is selected in the <b>Submit Translation</b> field, above.</p>
Freeway Project Name	<p>The name of the project in Freeway. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
Freeway PO Reference	<p>The purchase order reference number for Freeway. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
Special Instruction	<p>Any additional instructions for Freeway. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>

Option	Description
Freeway Analysis Codes	The analysis codes for the translation. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above. You specify the analysis codes that are relevant to your content. Your Lionbridge setup determines which analysis codes are available for you to specify, and the values available for selection for each analysis code. In this example, the <code>Region</code> , <code>Department</code> , and <code>Priority</code> analysis codes are available for you to specify.

3. Click **Submit** to submit the specified pages either to the Translation Queue or directly to translation, as you indicated above.
4. If you submitted the pages directly for translation, a message box opens, confirming that you want to send out the translation job. Click **OK** to proceed.
5. The wizard page displays a green box in the **Status** column, indicating that the translation submission was successful.
6. Click **Close** to close the wizard.

For information about the events that occur when the Connector sends out content for translation, see "[Sending Content for Translation](#)" on page 16.

**Tip:** You can monitor the translation progress from within the Connector. For detailed instructions, see "[Monitoring Translation Status and Jobs and Viewing Translated Content](#)" on page 72.

---

## 4.2 Sending Content for Translation Using the Bulk Translation Wizard

The Bulk Translation wizard enables you to select, send, and receive large quantities of content for translation in only a few clicks.

This is useful for quickly sending out entire sections, sites, or content trees for translation into one or more languages. Each group of pages you send out for translation is a separate job. You can specify different settings and create a different deadline for each job.

You access the Bulk Translation wizard from the Clay Tablet Connector rail or directly from your Web browser address bar.

When you use the Bulk Translation wizard, you can submit content either to the Translation Queue or directly to translation.

**Note:** You can submit tags and dictionaries (i18n items) for translation only using the Bulk Translation wizard.

**Note:** Depending on your user permissions or your company configuration, you may not be able to send out content directly for translation.

1. Do one of the following to open the Bulk Translation wizard:

- In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **Bulk Translation** in the Clay Tablet Connector rail.
- In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **Bulk Translation** in the Clay Tablet Connector rail.
- In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **Bulk Translation** in the Clay Tablet Connector rail.
- In your Web browser, navigate to `/content/ctcttranslation/bulktrans.html` on your AEM instance.

The **Settings** page of the Bulk Translation wizard opens.

2. In the **Settings** page, you choose the following settings:

Setting	Description
Source Language	Select the source language for translation. The Connector will send pages in this source language for translation.

Setting	Description
Target Language	Select the check boxes for all the target languages into which you want to translate the source content. The list displays all the languages that are set up in AEM. To select all available languages, select the <b>All</b> check box.
Translate/Update Only	For each language you select, choose one of the following options: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Translate:</b> This creates a copy of all the source nodes and pages in the target. The Connector sends all pages in the source site structure for translation.</li> <li>■ <b>Update only:</b> This updates existing target pages only. The Connector does not create new pages in the target structure. If there is a <i>new</i> source page, (without corresponding target page), then the Connector does not send that page for translation.</li> </ul>

3. Click **Next**.

The **Item Type** page opens.

The screenshot shows the 'Item Type' page of the Bulk Translation Wizard. At the top, there are radio buttons for 'Pages' (selected), 'Tags', and 'i18n dictionaries'. Below this is a search bar with the path '/content/geometrix'. There are also fields for 'Modification Filter' (From: , To: 2014-10-29) and a checkbox for 'Apply Modification Filter'. The 'Search Using Agent' dropdown is set to 'Get current page and all children pages'. Below the search bar, there are buttons for 'Update', 'Select All', 'Unselect All', and 'Clear'. The main area is a table with columns: Path (Toggle filter), Content, Template, and Modification. The table lists several items, all of which are checked. The items are:


- /content/geometrix (cq:Page, 2011-11-01 10:11:24 (m))
- /content/geometrix/de (cq:Page, Homepage, 2014-02-07 16:23:22 (m))
- /content/geometrix/de/community (cq:Page, Geometrix Content Pa, 2010-07-28 15:21:20 (m))
- /content/geometrix/de/toolbar (cq:Page, 2014-03-25 17:40:20 (m))
- /content/geometrix/de/toolbar/contacts (cq:Page, Geometrix Content Pa, 2014-03-25 17:40:20 (m))

At the bottom right, there are buttons for 'Cancel', 'Back', and 'Next'.

4. At the top of the page, select one of the following item types:

- **Pages:** Web pages.
- **Tags:** Metadata assigned to a content item within AEM (usually a page), which act as keywords or labels attached to that content item.
- **i18n dictionaries:** Texts and their translations in a CQ5 Translator dictionary.

5. In the **Search from Site Path** field, specify the highest root folder of all source pages, tags, or dictionaries to send for translation. Either:

- Click the arrow at the end of the field , navigate to that path, select it, and click **Select**.

- Type the path in the following format: `/content/geometrixx/en`.
6. Optional. In the **Modification Filter From** field, enter the earliest modification date for which to include items. Enter the date in the `YYYY-MM-DD` format. In the **To** field, enter the latest modification date for which to include pages. To apply this filter to the items that the search agent will collect, select the **Apply Modification Filter** check box. If you use this option, only items that were changed in the specified date range are included.
  7. In the **Search Using Agent** field, select an agent to collect items to send for translation. Select a custom agent or one of the following pre-configured agents from the list:
    - Page agents, which are available only if **Pages** is selected in **Item Type**, at the top of the page:
      - `Get current page`: Default. The agent collects the root page of the path specified in the **Search from Site Path** box, above.
      - `Get all children pages`: The agent collects all children pages of the path specified in the **Search from Site Path** box, above. It does not collect any pages in the root path.
      - `Get current page and all children pages`: The agent collects the root page and all children pages of the path specified in the **Search from Site Path** box, above.
    - The `Get current and child tags` agent, which is available only if **Tags** is selected in **Item Type**, at the top of the page.
    - The `Get i18n` agent, which is available only if **i18n dictionaries** is selected in **Item Type**, at the top of the page.

**Note:** For information on creating a custom agent, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

8. Click **Add**.

The specified agent collects all items that match the search criteria. By default, the check box for each item is selected.

The following summary information is displayed:

- **Total Displayed:** The total number of items available for selection.
- **Total Selected (for translation):** The number of items selected to send out for translation.

The following information is displayed about each item:

Column	Description
Path	The path to the item to send out for translation.
Content	The type of content to send out for translation. Supported values are all the types of nodes included in your company's website.
Template	The AEM template used to create the item.

Column	Description
Modification	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The date and time when the item was last modified, in the following format: YYYY-MM-DD kk:mm:ss, where kk is the hour represented by a 24-hour clock.</li> <li>■ The (m) following the date and time indicates that the item was modified. The username of the user who last modified the item is displayed in parentheses, for example, [admin].</li> </ul>

**Note:** You can repeat steps 3 to 6 to perform multiple searches and add multiple sets of items with different root folders to the list of items to translate. However, all sets of items must be of the same type, such as page items.

**Note:** You can select one dictionary item at a time for translation. To select another dictionary item for translation, run the Bulk Translation wizard again.

9. Clear the check boxes of any items you *do not* want to send out for translation. Ensure that the check boxes are selected for any items you want to send out for translation.
10. Use the following features to modify the list of items to send out for translation:
  - To select the check boxes for all the items in the list, click **Select all**.
  - To clear the check boxes for all the items in the list, click **Unselect all**.
  - To remove all the items from the list, even if the corresponding check boxes are selected, click **Clear**.
11. Optional. To update the **Total Selected (for translation)** field above with the number of items with selected check boxes, click **Update**.
12. Click **Next**.

The **Options** page opens.

- Version displayed if **Pages** is selected in the **Item Type** page of the wizard.

- Version displayed if **Tags** or **I18N dictionaries** is selected in the **Item Type** page of the wizard.



13. Enter the following information about the translation options:

**Note:** Your company's configuration determines the default value of each option.

Option	Description
Use Local TM	<p>This feature determines whether to check each component in the source version of the item for any content changes, and send only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation. This feature reduces the quantity of content that the Connector sends to translation providers, which reduces your cost. However, it needs the Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector checks whether content was already translated before sending it out for translation.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector sends out content for translation without checking whether it has already been translated.</li> </ul>

Option	Description
Target pages have content in source language	<p>This option is relevant when the target pages are MSM (Multi Site Manager) live copy pages, which means that AEM automatically updates a target page when the corresponding source page changes. It prevents the Connector from overwriting unique source content that already exists in the target pages.</p> <p>This is useful when you are sending a page for translation that has been used in the past to push content to other pages, and includes target page content which has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs. Select this option when you <i>do not</i> want the Connector to overwrite components in the target pages that include regionalized content with the newly translated content.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector <i>does not</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector <i>does</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> </ul> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using the live-copy feature.</p> <p><b>Note:</b> This option is available only if <b>Pages</b> is selected in the <b>Item Type</b> page of the wizard.</p>
Queue Metadata	<p>You can select the Level-2 Queue Metadata analysis code for these content items. If you add these items to the Translation Queue, you can filter and sort items there by this analysis code.</p>

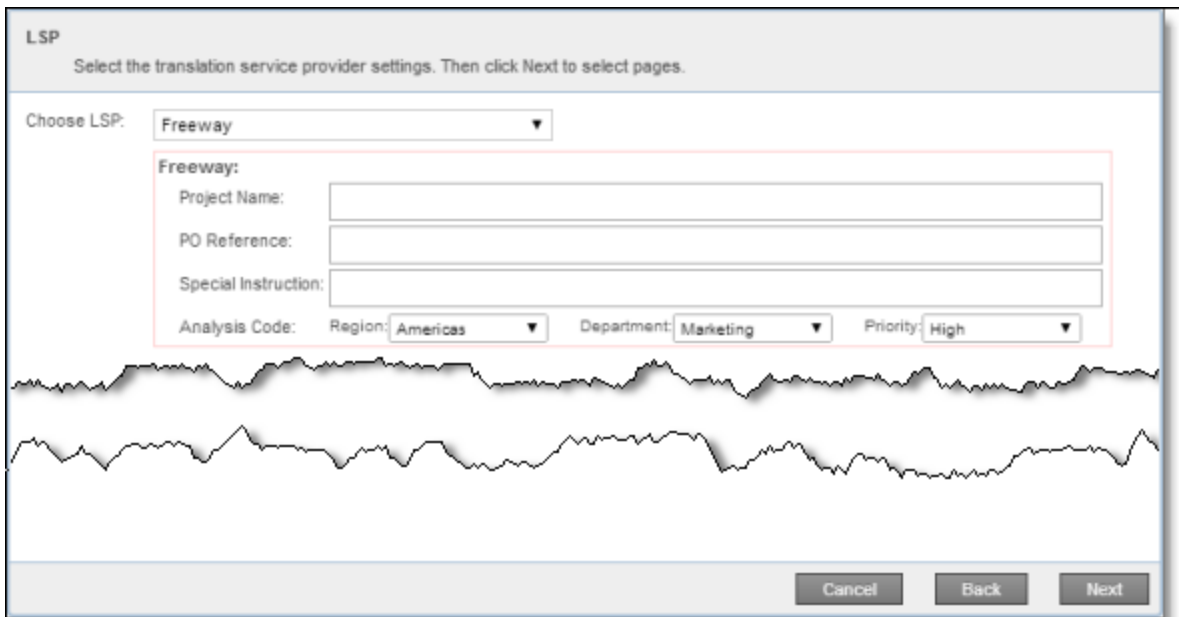
Option	Description
Only translate content from locked components	<p>This option enables users to send out only content from locked components for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users can send out content for translation only if it is from a locked component.</li> <li>■ If this check box is cleared, users can send out content for translation whether or not it is from a locked component</li> </ul> <p><b>Note:</b> Locked components have an inheritance relationship between a source Blueprint page and the connected live copy page. When sending content for translation using Sidekick, users can choose whether to send for translation the content from locked components, which is inherited from a Blueprint component. This is useful if, for example, the page has both global and regional information and you only want to translate (replace) the global content that is created via a Blueprint page. In this scenario, suppose that the regional content on the page is manually translated in house, and that it has not changed. You would not want to tamper with it. However, using the same scenario, the global content from head office <i>has</i> changed and needs translation. You would select this check box to separate the content and localize only the new, inherited content.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even if it is not selected. This occurs because only content from locked components are rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p> <p><b>Note:</b> This option is available only if <b>Pages</b> is selected in the <b>Item Type</b> page of the wizard.</p>

Option	Description
Unlock the component after translated content come back	<p>This option automatically unlocks a component after translated content returns. Suppose you send a page for translation that has been used previously to push content to other pages, and it includes target page content that has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs, so you select the <b>Target Pages Have Content In Source Language</b> option, which prevents the Connector from overwriting those regionalized target pages with newly translated content. If following that translation, you want to treat the resulting translations as regional, and you no longer want to inherit content from the Blueprint pages, select this check box.</p> <p><b>Warning:</b> This breaks the inheritance between the component and its Blueprint page, so that it no longer inherits new content. However, you can use the <code>CTCRestoreOriginalSync</code> workflow to relock the component and recreate the inheritance. For details, see <a href="#">"Relocking Unlocked Components"</a> on page 80.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector automatically unlocks a component after translated content returns.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector does not automatically unlock a component after translated content returns.</li> </ul> <p><b>Note:</b> This option is available only if <b>Pages</b> is selected in the <b>Item Type</b> page of the wizard.</p>
Allow translate content from Not-Sync components	<p>This option enables users to send content for translation even if it is not synchronized. This means it <i>does not</i> have a relationship to a Blueprint page, so it cannot be synchronized with it. This can happen if you are not using the MSM (Multi Site Manager) feature of AEM, or if this is a page with regionalized content that does not inherit content from a Blueprint page.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users <i>can</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> <li>■ If this check box is cleared, users <i>cannot</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> </ul> <p><b>Important:</b> The Connector treats certain page properties (<code>jcr:content</code>, <code>jcr:title</code>, <code>jcr:description</code>) as <i>unlocked</i> page properties. Therefore, if you want the Connector to send these page properties for translation, you must select this check box.</p> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using either the live-copy or the language-copy features.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even when it is not. This occurs because only content from locked components is rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p> <p><b>Note:</b> This option is available only if <b>Pages</b> is selected in the <b>Item Type</b> page of the wizard.</p>

Option	Description
Save existing target content to LocalTM	<p>This option saves any target content that has already been translated to the local translation memory (TM) instead of sending it out for translation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ When this option is selected:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ The Connector <i>does not</i> send out for translation entries that already have translations. Instead, it stores these translations in the local TM.</li> <li>▣ The Connector sends out for translation only entries that do not have corresponding translations.</li> </ul> </li> <li>■ When this option is not selected, the Connector sends out entries for translation unless corresponding translations already exist in the local TM.</li> </ul> <p><b>Note:</b> This option is available only if <b>Tags</b> or <b>i18n dictionaries</b> is selected in the <b>Item Type</b> page of the wizard.</p>

14. Do one of the following:

- ▣ If you want to send the selected items to the Translation Queue instead of sending them out directly for translation, click **Add to queue**. The Translation Queue opens. For details, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.
- ▣ To immediately send out the selected items for translation, click **Next**.
  - ▣ If multiple translation providers are configured for your company, the **LSP** page of the wizard opens, as described below.



In the **Choose LSP** list, select the translation provider for this translation job from the list. If you select Lionbridge Freeway, the following additional fields are displayed:

Field	Description
Project Name	The name of the project in Freeway. Available only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.
PO Reference	The purchase order reference number for Freeway. Available only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.
Special Instruction	Any additional instructions for Freeway. Available only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.
Analysis Code	The analysis codes for the translation. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above. You specify the analysis codes that are relevant to your content. Your <code>Lionbridge</code> setup determines which analysis codes are available for you to specify, and the values available for selection for each analysis code. In this example, the <code>Region</code> , <code>Department</code> , and <code>Priority</code> analysis codes are available for you to specify.

Click **Next** to open the Translation Job page of the wizard.

☰ Otherwise, the Translation Job page of the wizard opens directly.

- In the **Translation Job** page of the wizard, enter the following information about the files to send out for translation:

**Translation Job**  
Select the translation settings. Then click "Submit" to start a new translation job.

**START A NEW TRANSLATION JOB:**

Deadline:  (MM/DD/YYYY)

Translation Notes:

Content Type:

Quote:  Send for quote first

Job Name:

Job Description:

Notification Emails: (comma separated)

In-country Reviewer:

Option	Description
Deadline	The requested translation deadline. This is the date when you expect the translated content to return. Type the delivery date in the field in MM/DD/YYYY format. This information is sent to the translation provider as metadata of the translation package. <b>Recommendation:</b> Discuss whether to use this feature with your translation provider(s).
Translation Notes	Enter any additional information about this translation job. This information is sent to the translation provider as a comment in the metadata of the translation package.
Content Type	You can tag the content in a translation job as a specific content type. Depending on your company's configuration, the Clay Tablet Platform may send the content to a specific translation provider based on the content type. Select one of the following content types: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Marketing</li> <li>■ Technical</li> <li>■ Legal</li> </ul> <b>Note:</b> You may see different content types if your company has configured custom content types.

Option	Description
Quote	Select this check box to inform the translation provider that you want to receive a quote before the translation process starts.
Job Name	Your name for this translation job. By default this includes the username, date, and time when you created the job, for example: Submit by [admin] @ 2013-12-20 6.57 PM. This is stored in the <code>CQJobName</code> attribute in the XML that the Connector sends to the translation provider.
Job Description	Additional information about this job. This is stored in the <code>CQJobDescription</code> attribute in the XML that the Connector sends to the translation provider.
Notification Emails	Enter one or more email addresses that will receive notification when the content leaves AEM and when it returns to AEM. Use a comma to separate multiple email addresses.
In-country Reviewer	Optional. This is generally the name of the localization reviewer, which is stored in the <code>InCountryReviewer</code> attribute in the XML sent to the translation provider.

**Note:** If you want to send the selected items to the Translation Queue instead of sending them out directly for translation, click **Add to queue**. The Translation Queue opens. For details, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.

16. Click **Start Translation**.

The **Job Details** tab of the **Translation Status** page opens, where you can monitor the progress of your translation job. For details, see "[Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content](#)" on page 76.

For information about the events that occur when the Connector sends out content for translation, see "[Sending Content for Translation](#)" on page 16.

## 4.3 Sending Content to the Translation Queue Using Workflow

You can send content to the Translation Queue using the `Sample_CT_Workflow_Translation` workflow. For detailed integration instructions, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

There are two ways to send content to the Translation Queue using workflow:


- from Sidekick, as described on page 49
- from the Inbox, as described on page 54

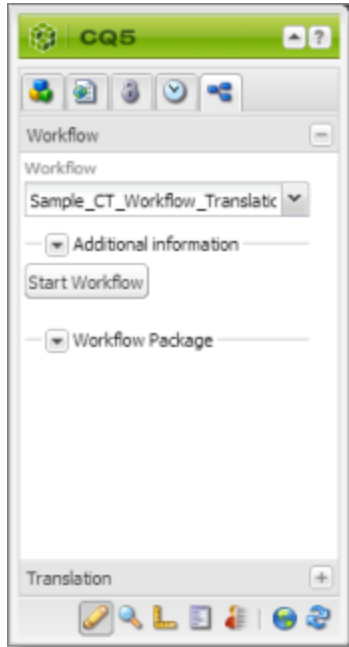
**Important:** You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.



### 4.3.1 Sending Content to the Translation Queue Using Workflow with Sidekick

To send content to the Translation Queue while using workflow from Sidekick:

1. Double-click a page to open it with Sidekick, which is a floating toolbar.
2. In **Sidekick**, click the **Workflow** tab .
3. In the **Workflow** tab, select the `Sample_CT_Workflow_Translation` workflow from the **Workflow** list, and then click **Start Workflow**.



**Note:** If the `Sample_CT_Workflow_Translation` workflow is not available for selection from the **Workflow** list, then it is not integrated. For detailed integration instructions, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

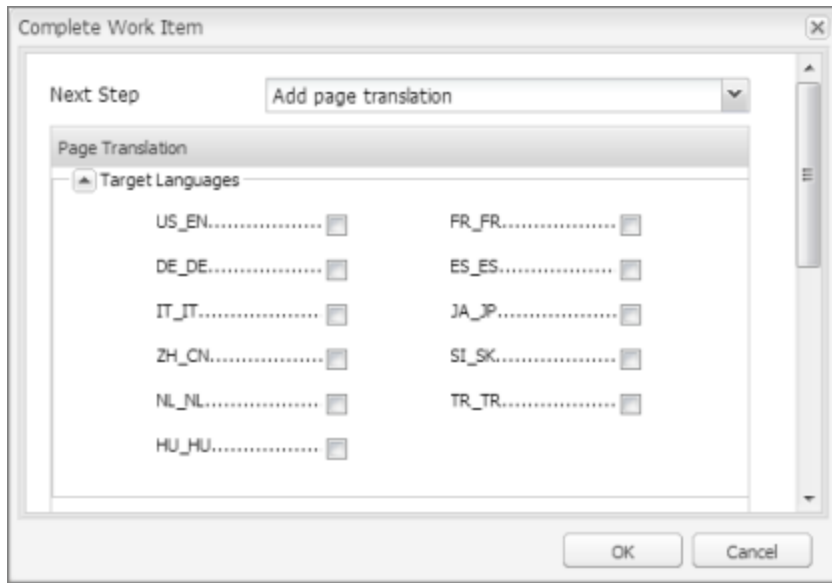
The **Workflow** tab refreshes.



The **Current Step** is Translation setting.


4. Click **Complete**.

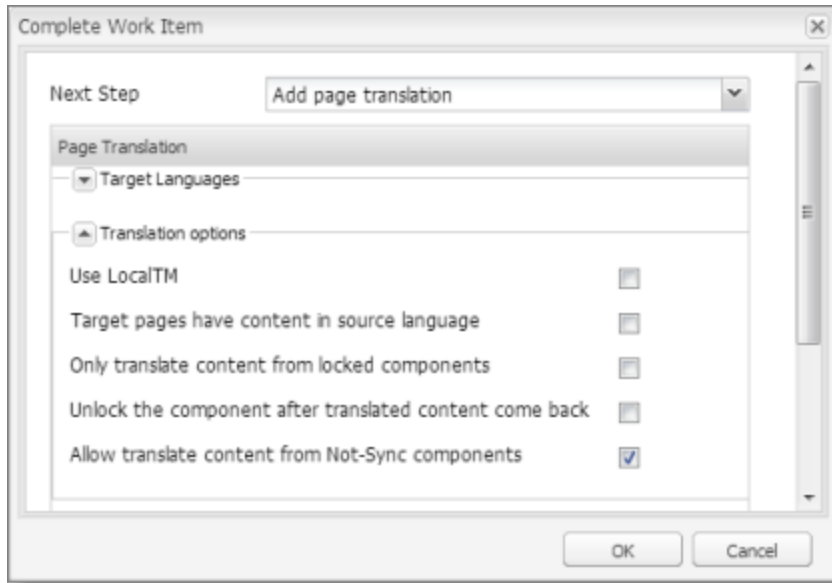
The **Complete Work Item** dialog box opens.



The **Next Step** is Add page translation.

5. In the **Target Languages** section, select the check boxes for the target languages into which to translate the content.

6. Click the Collapse icon  to hide the **Target Languages** section. Alternatively, you can scroll down in the dialog box.
7. If the Simple UI with all options or the Wizard with all options setting is specified for your company, then the Translation Options section is displayed.




If the **Translation options** section is displayed, you can specify the following options:

**Notes:** The default settings for these options are specified in the **Translation Default Settings** section in the Configuration page. For details, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*. Depending on your company's configuration, some of the options described below may not be available:

Option	Description
Use Local TM	<p>This feature determines whether to check each component in the source version of the item for any content changes, and send only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation. This feature reduces the quantity of content that the Connector sends to translation providers, which reduces your cost. However, it needs the Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector checks whether content was already translated before sending it out for translation.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector sends out content for translation without checking whether it has already been translated.</li> </ul>

Option	Description
Target pages have content in source language	<p>This option is relevant when the target pages are MSM (Multi Site Manager) live copy pages, which means that AEM automatically updates a target page when the corresponding source page changes. It prevents the Connector from overwriting unique source content that already exists in the target pages.</p> <p>This is useful when you are sending a page for translation that has been used in the past to push content to other pages, and includes target page content which has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs. Select this option when you <i>do not</i> want the Connector to overwrite components in the target pages that include regionalized content with the newly translated content.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector <i>does not</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector <i>does</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> </ul> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using the live-copy feature.</p>
Only translate content from locked components	<p>This option enables users to send out only content from locked components for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users can send out content for translation only if it is from a locked component.</li> <li>■ If this check box is cleared, users can send out content for translation whether or not it is from a locked component</li> </ul> <p><b>Note:</b> Locked components have an inheritance relationship between a source Blueprint page and the connected live copy page. When sending content for translation using Sidekick, users can choose whether to send for translation the content from locked components, which is inherited from a Blueprint component. This is useful if, for example, the page has both global and regional information and you only want to translate (replace) the global content that is created via a Blueprint page. In this scenario, suppose that the regional content on the page is manually translated in house, and that it has not changed. You would not want to tamper with it. However, using the same scenario, the global content from head office <i>has</i> changed and needs translation. You would select this check box to separate the content and localize only the new, inherited content.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even if it is not selected. This occurs because only content from locked components are rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

Option	Description
Unlock the component after translated content come back	<p>This option automatically unlocks a component after translated content returns. Suppose you send a page for translation that has been used previously to push content to other pages, and it includes target page content that has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs, so you select the <b>Target Pages Have Content In Source Language</b> option, which prevents the Connector from overwriting those regionalized target pages with newly translated content. If following that translation, you want to treat the resulting translations as regional, and you no longer want to inherit content from the Blueprint pages, select this check box.</p> <p><b>Warning:</b> This breaks the inheritance between the component and its Blueprint page, so that it no longer inherits new content. However, you can use the <code>CTCRestoreOriginalSync</code> workflow to relock the component and recreate the inheritance. For details, see "<a href="#">Relocking Unlocked Components</a>" on page 80.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector automatically unlocks a component after translated content returns.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector does not automatically unlock a component after translated content returns.</li> </ul>
Allow translate content from Not-Sync components	<p>This option enables users to send content for translation even if it is not synchronized. This means it <i>does not</i> have a relationship to a Blueprint page, so it cannot be synchronized with it. This can happen if you are not using the MSM (Multi Site Manager) feature of AEM, or if this is a page with regionalized content that does not inherit content from a Blueprint page.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users <i>can</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> <li>■ If this check box is cleared, users <i>cannot</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> </ul> <p><b>Important:</b> The Connector treats certain page properties (<code>jcr:content</code>, <code>jcr:title</code>, <code>jcr:description</code>) as <i>unlocked</i> page properties. Therefore, if you want the Connector to send these page properties for translation, you must select this check box.</p> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using either the live-copy or the language-copy features.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even when it is not. This occurs because only content from locked components is rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

8. If the **Translation options** section is displayed, click the Collapse icon  to hide it. Alternatively, you can scroll down in the dialog box.

9. Optional. In the **Comments** section, enter any additional information about this workflow step. This is stored in AEM.
10. Click **OK**.

The Connector sends the content to the Translation Queue.

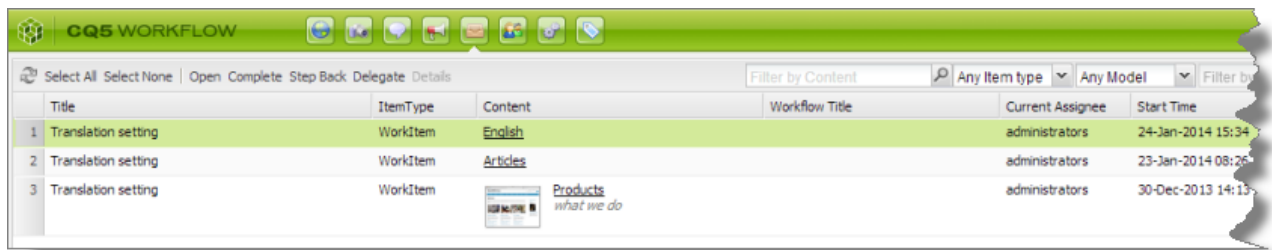
**Important:** You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.


### 4.3.2 Sending Content to the Translation Queue Using Workflow from the Inbox

To send content to the Translation Queue while using workflow from the Inbox:

1. Do one of the following to open the Inbox:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Tasks** section, click **Inbox**.
  - In the Classic UI of AEM, click **Inbox**.
  - In your Web browser, navigate to `/inbox.html` on your AEM instance.

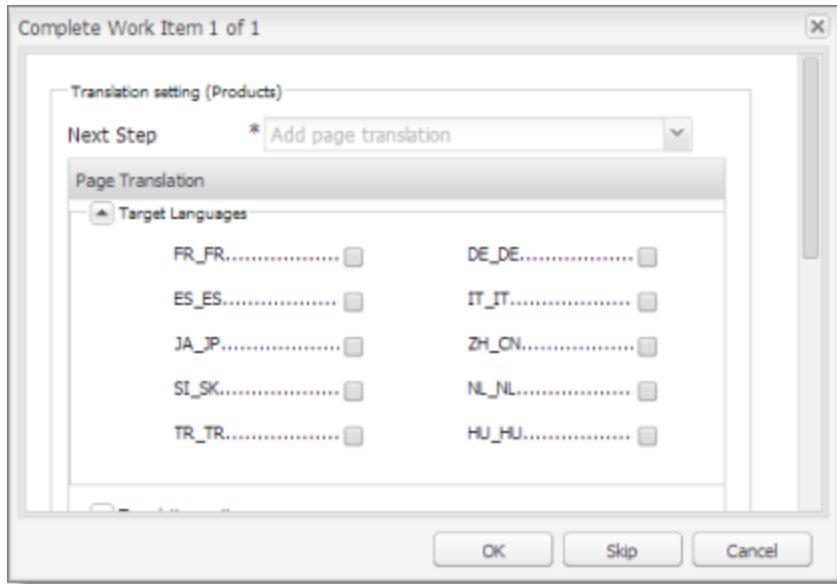
The **Inbox** opens and displays workflow items.




	Title	ItemType	Content	Workflow Title	Current Assignee	Start Time
1	Translation setting	WorkItem	English		administrators	24-Jan-2014 15:34
2	Translation setting	WorkItem	Articles		administrators	23-Jan-2014 08:26
3	Translation setting	WorkItem	 Products what we do		administrators	30-Dec-2013 14:13

2. Select a workflow item, right-click, and select **Complete** from the context menu.

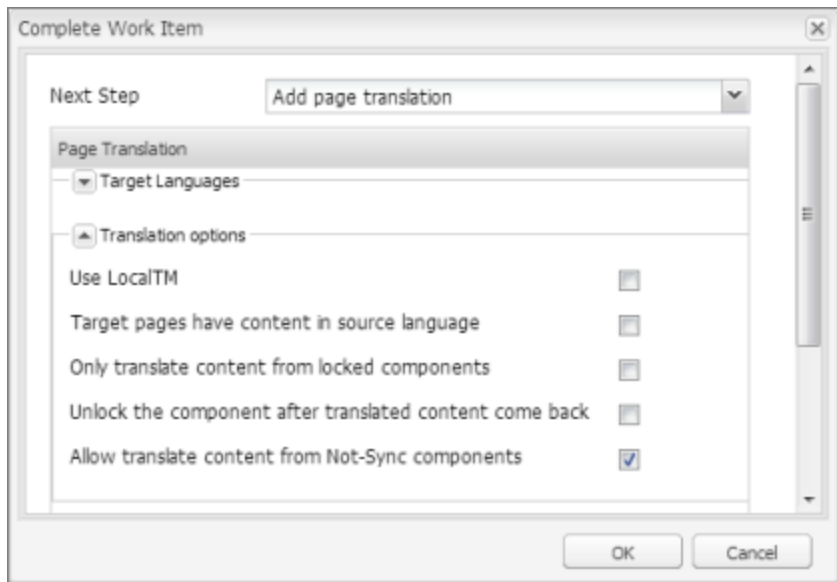
The **Complete Work Item** dialog box opens.



The **Next Step** is Add page translation.

3. In the **Target Languages** section, select the check boxes for the target languages into which to translate the content.
4. Click the Collapse icon  to hide the **Target Languages** section. Alternatively, you can scroll down in the dialog box.

The **Translation Options** section is displayed.



**Notes:** The default settings for these options are specified in the **Translation Default Settings** section in the Configuration page. For details, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager*


*Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway.* Depending on your company's configuration, some of the options described below may not be available:

Option	Description
Use Local TM	<p>This feature determines whether to check each component in the source version of the item for any content changes, and send only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation. This feature reduces the quantity of content that the Connector sends to translation providers, which reduces your cost. However, it needs the Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector checks whether content was already translated before sending it out for translation.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector sends out content for translation without checking whether it has already been translated.</li> </ul>
Target pages have content in source language	<p>This option is relevant when the target pages are MSM (Multi Site Manager) live copy pages, which means that AEM automatically updates a target page when the corresponding source page changes. It prevents the Connector from overwriting unique source content that already exists in the target pages.</p> <p>This is useful when you are sending a page for translation that has been used in the past to push content to other pages, and includes target page content which has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs. Select this option when you <i>do not</i> want the Connector to overwrite components in the target pages that include regionalized content with the newly translated content.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector <i>does not</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector <i>does</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> </ul> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using the live-copy feature.</p>



Option	Description
Only translate content from locked components	<p>This option enables users to send out only content from locked components for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users can send out content for translation only if it is from a locked component.</li> <li>■ If this check box is cleared, users can send out content for translation whether or not it is from a locked component</li> </ul> <p><b>Note:</b> Locked components have an inheritance relationship between a source Blueprint page and the connected live copy page. When sending content for translation using Sidekick, users can choose whether to send for translation the content from locked components, which is inherited from a Blueprint component. This is useful if, for example, the page has both global and regional information and you only want to translate (replace) the global content that is created via a Blueprint page. In this scenario, suppose that the regional content on the page is manually translated in house, and that it has not changed. You would not want to tamper with it. However, using the same scenario, the global content from head office <i>has</i> changed and needs translation. You would select this check box to separate the content and localize only the new, inherited content.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even if it is not selected. This occurs because only content from locked components are rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>
Unlock the component after translated content come back	<p>This option automatically unlocks a component after translated content returns. Suppose you send a page for translation that has been used previously to push content to other pages, and it includes target page content that has been changed, for example, regionalized. In this scenario you do not want to overwrite the regionalized content as the translation process occurs, so you select the <b>Target Pages Have Content In Source Language</b> option, which prevents the Connector from overwriting those regionalized target pages with newly translated content. If following that translation, you want to treat the resulting translations as regional, and you no longer want to inherit content from the Blueprint pages, select this check box.</p> <p><b>Warning:</b> This breaks the inheritance between the component and its Blueprint page, so that it no longer inherits new content. However, you can use the <code>CTCRestoreOriginalSync</code> workflow to relock the component and recreate the inheritance. For details, see "<a href="#">Relocking Unlocked Components</a>" on page 80.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, the Connector automatically unlocks a component after translated content returns.</li> <li>■ If this check box is cleared, the Connector does not automatically unlock a component after translated content returns.</li> </ul>

Option	Description
Allow translate content from Not-Sync components	<p>This option enables users to send content for translation even if it is not synchronized. This means it <i>does not</i> have a relationship to a Blueprint page, so it cannot be synchronized with it. This can happen if you are not using the MSM (Multi Site Manager) feature of AEM, or if this is a page with regionalized content that does not inherit content from a Blueprint page.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this check box is selected, users <i>can</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> <li>■ If this check box is cleared, users <i>cannot</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> </ul> <p><b>Important:</b> The Connector treats certain page properties (<code>jcr:content</code>, <code>jcr:title</code>, <code>jcr:description</code>) as <i>unlocked</i> page properties. Therefore, if you want the Connector to send these page properties for translation, you must select this check box.</p> <p><b>Recommendation:</b> Select this check box if you are using either the live-copy or the language-copy features.</p> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even when it is not. This occurs because only content from locked components is rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

5. Click the Collapse icon  to hide the **Translation options** section. Alternatively, you can scroll down in the dialog box.
6. Optional. In the **Comments** section, enter any additional information about this workflow step. This is stored in AEM.
7. Click **OK** to send the content to the Translation Queue.

**Important:** You must access the Translation Queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.

**Note:** To save your changes without sending the content to the Translation Queue, click **Skip**. You can return later to send the content to the queue.

## 4.4 Sending Files to the Translation Queue When You Roll Out Files

If your Connector is appropriately configured, then when you roll out files, the Connector automatically sends them to the Translation Queue using your company's default translation settings.

For more information about this feature, read:

- ["AEM's MSM and the Rollout Process"](#) on page 59
- ["Why Integrate the Connector with Rollout"](#) on page 60
- ["How the Connector Fits into MSM and Rollouts"](#) on page 60

This feature is available only if either the `CTCRolloutTranslation` workflow is part of your rollout config, or the **Catch rollout pages to [Rollout] Queue** check box in the **Translation Setting** section of the **Configuration** page is selected. For more information on configuring this feature, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

#### 4.4.1 AEM's MSM and the Rollout Process

AEM includes the powerful Multi Site Manager (MSM), which facilitates managing multiple versions of web sites. The versions may be region specific, for example, a car company may have a different English version of its web site for each English-speaking country where it sells cars. Typically, one version of the site is considered the "source" site. Content in each target website may have different kinds of relationships to the version in the "source" site:

- Some content may be common to all web sites, such as the car company's history.
- Some content may be a mix of common and specific. For example, the company may sell the same cars in many countries, but the cars may have slightly different features in some countries, depending on local regulations.
- Some content may be specific to a specific version of the site, such as information about car dealerships in a particular country.

*Rollout* is a process that propagates the changes made from the source (Blueprint) to the target (live copy). When you *roll out* a site, AEM copies the *Blueprint* (source) to the *live copy* (target). If the components are *locked*, then whenever the source content changes, AEM automatically updates the target content.

The following AEM concepts are helpful to understanding MSM and rollout, and how to configure and use the Connector accordingly:

Concept	Description
Blueprint	A source template for multiple pages, which can be <i>rolled out</i> .
Live copy	A copy of an existing page or Blueprint, which is the target. AEM can automatically update the live copy when changes occur to the source. <b>Important:</b> If you use this feature, you must select the <b>Allow translate content from Not-Sync components</b> and <b>Target pages have content in source language</b> options.
Locked	Specifies the inheritance relationship between the target and the source. When the source changes, AEM automatically updates a locked component in the target. In the car company example, this is useful for pages that have the same content in all versions, such as information about the history of the company.

Concept	Description
Unlocked	Specifies the inheritance relationship between the target and the source. When the source changes, AEM does not update an unlocked component in the target. In the car company example, this is useful for regionalized pages that should not be updated, such as a list of local car dealerships.

For more information about these features and the rollout process, refer to the AEM user documentation, available at:

- [http://dev.day.com/docs/en/cq/current/administering/multi\\_site\\_manager.html](http://dev.day.com/docs/en/cq/current/administering/multi_site_manager.html) (AEM 5.6.1)
- <http://dev.day.com/docs/en/aem/6-0/administer/sites/multi-site-manager/msm-sync.html> (AEM 6.0)

#### 4.4.2 Why Integrate the Connector with Rollout

The Connector extends the MSM functionality by adding the translation component to the rollout feature. This facilitates using rollout not only to manage multiple region-specific sites, but also to manage multiple language-specific sites. The following table describes the advantages of using the Connector with rollout:

	Using Rollout	Not Using Rollout
Process	Roll out pages, which automatically sends them to the Translation Queue.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roll out a same-language version.</li> <li>2. Translate copied version.</li> </ol>
Number of steps	One step.	Two steps.
link between source and content	Source and target can be linked, so when source is updated, changes are automatically sent to the Translation Queue.	No linkage between source and target.

#### 4.4.3 How the Connector Fits into MSM and Rollouts

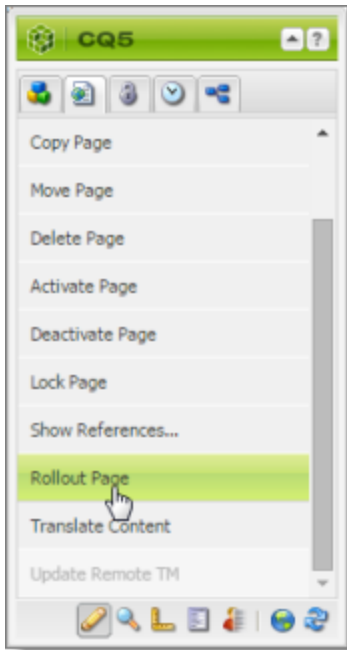
The Connector does not have its own user interface during rollout: when you roll out content, you use AEM's rollout interface. The Connector manages the translation during the rollout based on your company's settings for the following options:

- AEM only translate content from locked components
- Target pages are MSM live copy pages/Target Pages Have Content In Source Language
- Unlock the component after translated content come back
- Allow translated content from Not-Sync components

For information on configuring these options, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

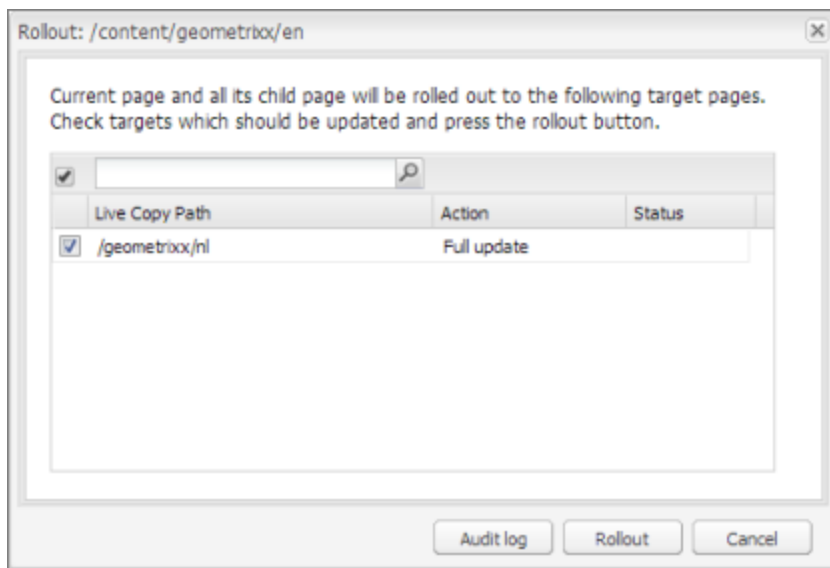
## 1. Access the Rollout feature in one of the following ways:

- To roll out one or more pages, in the Blueprint Control Center, navigate to the top-level page in the source language to roll out, and select **Rollout** from the context menu.
- To roll out specific components on a page, click the **Rollout Page** button in the **Page** tab in **Sidekick**.



## 2. Specify which pages or components to roll out.

## 3. Select the check boxes corresponding to the live copy path for the target languages to roll out.

4. Click **Rollout**.

The Connector automatically sends the specified content to the Translation Queue. After translation, the translated content will be the target content.

**Note:** You must access the Translation Queue to complete sending out files to your translation provider. For details, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.

For detailed instructions on using the rollout feature and accessing the Blueprint Control Center, refer to the AEM user documentation, available at:

- [http://dev.day.com/docs/en/cq/current/administering/multi\\_site\\_manager.html](http://dev.day.com/docs/en/cq/current/administering/multi_site_manager.html) (AEM 5.6.1)
- <http://dev.day.com/docs/en/aem/6-0/administer/sites/multi-site-manager/msm-sync.html> (AEM 6.0)

---

## 4.5 Submitting Content for Translation from the Translation Queue

The goal of the Translation Queue is to control translation costs and the translation process. This design assumes that the person with the authority to send content for translation from the Translation Queue manages the translation budget of the organization.

You can send out one, multiple, or all items from the Translation Queue at one time.

You submit content for translation from the Translation Queue in the following scenarios:

- You submit content from the Sidekick, either if you are using the Simple UI, or if for the **Submit translation** option you select `Add to queue` when using the wizard. For details, see "[Sending Content for Translation from the AEM Sidekick](#)" on page 17.
- You click **Add to queue** in the Options page of the Bulk Translation wizard. For details, see "[Sending Content for Translation Using the Bulk Translation Wizard](#)" on page 36.

**Note:** You can send out pages, tags, and dictionaries (i18n items) for translation using the Bulk Translation wizard. This is the only way to send out tags and dictionaries (i18n items) for translation.

- You use workflow to send content for translation. For details, see "[Sending Content to the Translation Queue Using Workflow](#)" on page 48.
- You roll out pages in AEM and your Connector is configured to "catch" these pages and send them to the Translation Queue. For details, see "[Sending Files to the Translation Queue When You Roll Out Files](#)" on page 58.
- Users belong to a group where they are allowed to submit content only to the Translation Queue. They are not allowed to send out content directly for translation.

Submitting content to the Translation Queue before sending it out for translation has the following advantages:

- You may not want to send out each page individually as soon as you finish reviewing it. The Translation Queue facilitates your management of reviewed pages, so that you do not forget about sending individual reviewed pages for translation.
- Your translation provider may prefer receiving fewer but larger batches of items to translate, rather than individual pages, as it facilitates project preparation, resource assignment, and file analysis.

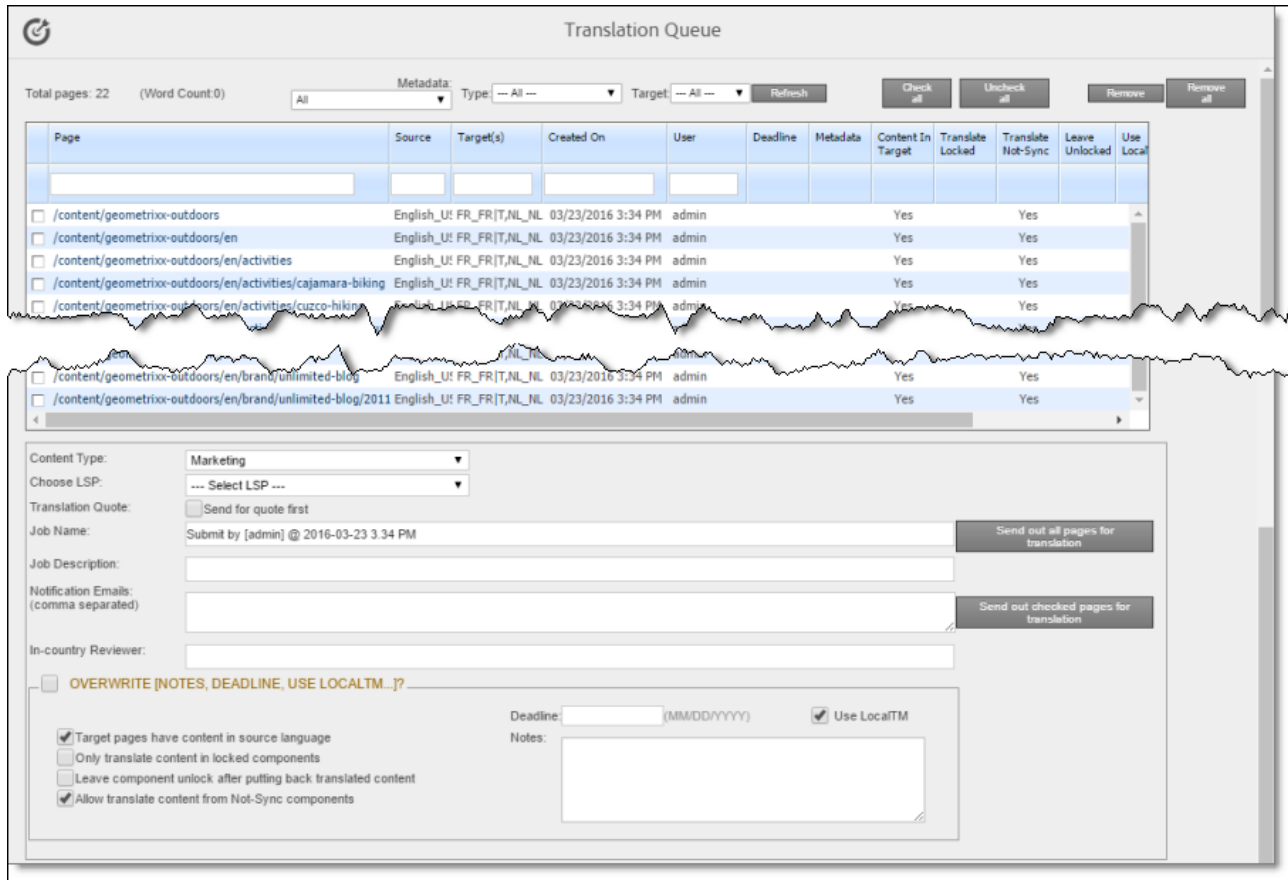
- If you want to translate many items into multiple languages, but you want to translate into only one target language at a time, this is a good way to manage that process.
- The Translation Queue manager may want to route jobs to certain translation providers.
- The Translation Queue manager may want to add job-specific metadata, such as a purchase order number.

If you or your colleagues have added items to the Translation Queue, you must access it and approve the items you want to send out.

**Note:** If you do not approve items in the Translation Queue, the Connector does not send them out for translation.

#### To submit one or more pages from the Translation Queue for translation:

1. Do one of the following to open the Translation Queue:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **Translation Queue** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **Translation Queue** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **Translation Queue** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/queue.html` on your AEM instance.



The following information is displayed about items in the Translation Queue:

Column	Description
Page	The path and name of the item to send for translation.
Source	The language code of the source language of the item to send for translation.
Targets	The language codes of the target languages into which to translate the content item.
Created On	The date and time when the item was created, in the following format: MM/DD/YYYY h:mm AA, where AA is two upper-case characters reflecting a.m. (after midnight) or p.m. (after noon).
User	The username of the user who submitted this item to the Translation Queue.
Deadline	The requested date for receiving the translated item back from the translation provider, in the following format: MM/DD/YYYY.
Metadata	The Level-2 Queue Metadata analysis code specified for this item when it was added to the Translation Queue.



Column	Description
Content In Target	<p>Indicates whether the <b>Target Pages Have Content In Source Language</b> option is specified for this item (relevant only to page items). This option is relevant when the target pages are MSM (Multi Site Manager) live copy pages, which means that AEM automatically updates a target page when the corresponding source page changes. It prevents the Connector from overwriting unique source content that already exists in the target pages.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this column has a value of <i>Yes</i>, the Connector <i>does not</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> <li>■ If this column is blank, the Connector <i>does</i> overwrite unique source content that already exists in the target pages.</li> </ul>
Translate Locked	<p>Indicates whether the <b>Translate Locked Content/Only translate content from locked components</b> option is specified for this item (relevant only to page items). This option enables users to send out only content from locked components for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this column has a value of <i>Yes</i>, users can send out content for translation only if it is from a locked component.</li> <li>■ If this column is blank, users can send out content for translation whether or not it is from a locked component</li> </ul> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even if it is not selected. This occurs because only content from locked components are rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>
Translate Not-Sync	<p>Indicates whether the <b>Translate Non-Sync'd Components/Allow translated content from not-sync components</b> option is specified for this item (relevant only to page items). This option enables users to send content for translation even if it is not synchronized. This means it <i>does not</i> have a relationship to a Blueprint page, so it cannot be synchronized with it. This can happen if you are not using the MSM (Multi Site Manager) feature of AEM, or if this is a page with regionalized content that does not inherit content from a Blueprint page.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this column has a value of <i>Yes</i>, users <i>can</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> <li>■ If this column is blank, users <i>cannot</i> send out content for translation if it does not have a relationship to a Blueprint page.</li> </ul> <p><b>Note about Blueprint pages:</b> If the <b>Pickup Content From Blueprint Pages</b> setting is specified, then the Connector always acts as though this option is selected, even when it is not. This occurs because only content from locked components is rolled out from Blueprint pages to Livecopy pages. For more information, refer to the <i>Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide</i>.</p>

Column	Description
Leave Unlocked	<p>Indicates whether the <b>Unlock When Done/Unlock the component after translated content come back</b> option is specified for this item (relevant only to page items). This option automatically unlocks a component after translated content returns.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this column has a value of <code>Yes</code>, the Connector automatically unlocks a component after translated content returns.</li> <li>■ If this column is blank, the Connector does not automatically unlock a component after translated content returns.</li> </ul>
Use Local TM	<p>Indicates whether the <b>Use Local TM</b> option is specified for this item. This feature determines whether to check each component in the source version of the item for any content changes, and send only changed components out for translation. If a component was previously translated and it has not changed, then the Connector does not send it for translation again: Instead, it uses the stored translation. This feature reduces the quantity of content that the Connector sends to translation providers, which reduces your cost. However, it needs the Connector translation backup data, and it increases the Connector processing time before sending out the items for translation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ If this column has a value of <code>Yes</code>, the Connector checks whether content was already translated before sending it out for translation.</li> <li>■ If this column is blank, the Connector sends out content for translation without checking whether it has already been translated.</li> </ul>
Submitted From	<p>How the item was submitted to the Translation Queue. This is one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <code>Bulk</code>: The page was submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.</li> <li>■ <code>Bulk [i18n]</code>: The i18n dictionary was submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.</li> <li>■ <code>Bulk [Tags]</code>: The tag was submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.</li> <li>■ <code>Sidekick</code>: The page was submitted to the queue from the Sidekick.</li> <li>■ <code>Rollout</code>: The page was submitted to the queue from a rollout.</li> <li>■ <code>Integration Framework</code>: The page was submitted to the queue from AEM translation integration.</li> </ul>
Words	<p>The number of words in the file to translate. If the <b>Use Local TM</b> check box is selected, this does not include words that were already translated.</p>

2. Optional. You can filter which items are displayed in the list.

- **Metadata:** The list displays only items with the selected Level-2 Queue Metadata analysis code. This analysis code was specified when the items were submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.

- **Display only items submitted to the queue using a certain method.** From the **Type** dropdown list, select how the items were submitted to the Translation Queue. The submission type is one of the following:
  - `Bulk items[Pages]` : The list displays only pages that were submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.
  - `Rollout items` : The list displays only pages that were submitted to the queue while rolling out pages in AEM.
  - `Sidekick items` : The list displays only pages that were submitted to the queue from Sidekick or using workflow.
  - `Bulk + Sidekick` : The list displays only pages that were submitted to the queue from Sidekick or using workflow.
  - `Bulk items[i18n]` : The list displays only i18n dictionary items that were submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.
  - `Bulk items[Tags]` : The list displays only tags that were submitted to the queue from the Bulk Translation wizard.

The list automatically updates and displays only the specified items submitted to the queue with the specified method.

- **Display only items submitted to the queue for translation to a specific target language.** From the **Target** dropdown list, select the target language specified in the translation request. In the dropdown list, target languages for translations in the queue are displayed in black. Target languages that are set up in the system, but that are not specified in translations currently in the queue, are displayed in grey, and they are not available for selection. The list automatically updates and displays only items with the specified requested target language.

**Tip:** This is useful if you want to send out only items for translation to a specific target language.

- To filter items by the values in the **Page**, **Source**, **Target(s)**, **Created On**, or **User** columns, enter text in the text boxes at the top of the columns. The queue automatically displays only items that match the values in the text boxes.
3. Optional. Select the check boxes of the items to send out for translation. The Connector will send out these items for translation as a single translation job. This step is required only if you do not want to send out all the items for translation.
  4. Enter the following settings for the translation job:

Setting	Description
Content Type	<p>You can tag the content in a translation job as a specific content type. Depending on your company's configuration, the Clay Tablet Platform may send the content to a specific translation provider based on the content type. Select one of the following content types:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Marketing</li> <li>■ Technical</li> <li>■ Legal</li> </ul> <p><b>Note:</b> You may see different content types if your company has configured custom content types.</p>
Choose LSP	<p>If multiple translation providers are defined for your company, select the translation provider to whom you want to send this translation job. If you select <code>Lionbridge Freeway</code>, the following additional Freeway-specific fields are displayed:</p>
Project Name	<p>The name of the project in Freeway. Available only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
PO Reference	<p>The purchase order reference number for Freeway. Available only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
Special Instruction	<p>Any additional instructions for Freeway. Available only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p>
Analysis Code	<p>The analysis codes for the translation. Displayed only if <code>Lionbridge Freeway</code> is selected in the <b>Choose LSP</b> box, above.</p> <p>You specify the analysis codes that are relevant to your content. Your Lionbridge setup determines which analysis codes are available for you to specify, and the values available for selection for each analysis code. In this example, the <code>Region</code>, <code>Department</code>, and <code>Priority</code> analysis codes are available for you to specify.</p>
Translation Quote	<p>Select this check box to inform the translation provider that you want to receive a quote before the translation process starts.</p>
Job Name	<p>Your name for this translation job. By default this includes the username, date, and time when you created the job, for example: <code>Submit by [admin] @ 2013-12-20 6.57 PM</code>. This is stored in the <code>CQJobName</code> attribute in the XML that the Connector sends to the translation provider.</p>
Job Description	<p>Additional information about this job. This is stored in the <code>CQJobDescription</code> attribute in the XML that the Connector sends to the translation provider.</p>
Notification Emails	<p>Enter one or more email addresses that will receive notification when the content leaves AEM and when it returns to AEM. Use a comma to separate multiple email addresses.</p>

Setting	Description
In-country Reviewer	Optional. This is generally the name of the localization reviewer, which is stored in the <code>InCountryReviewer</code> attribute in the XML sent to the translation provider.

5. Optional. You can overwrite translation settings that were specified when the items were originally submitted to the Translation Queue. Some of the settings described below may not be available, depending on your company's configuration.
- In the **Overwrite** section, if you want to overwrite any translation settings for the items to send out for translation, select this check box.
  - In the **Overwrite** section, select or clear the check boxes for the individual settings, as described below.

Translation Setting	Description
Target pages have content in source language	See the description of <b>Content in Target</b> , above. Relevant only to page items.
Only translate content in locked components	See the description of <b>Translate Locked</b> , above. Relevant only to page items.
Leave component unlock after putting back translated content	See the description of <b>Leave Unlock</b> , above. Relevant only to page items.
Allow translate content from Not-Sync components	See the description of <b>Translate Not-Sync</b> , above. Relevant only to page items.
Deadline	The requested date for receiving the translated content back from the translation provider, in the following format: MM/DD/YYYY.
Use Local TM	See the description of <b>Use Local TM</b> , above.
Notes	Enter any additional information about this translation job. This information is sent to the translation provider as a comment in the metadata of the translation package.

6. Send out the items to the translation provider. Do one of the following:
- To send all items in the Translation Queue to the translation provider, click **Send out all pages for translation**.
  - To send the selected items in the Translation Queue to the translation provider, click **Send out checked pages for translation**.

A message box opens, confirming that you want to send the files for translation.

7. Click **OK**.

The Connector starts preparing to send the files for translation. The **Job Details** tab of the **Translation Status** page opens, where you can monitor the progress. For details, see "[Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content](#)" on page 76.

For information about the events that occur when the Connector sends out content for translation, see "[Sending Content for Translation](#)" on page 16.

---

## 4.6 Preparing to Send Content for Translation from the AEM Translation Integration

Before you can send content for translation from the AEM translation integration, you must specify the following configurations for the site to translate:

- The *translation integration configuration* contains the AEM settings for how to translate your content.
- The *Clay Tablet cloud configuration* contains a set of Connector settings.

You must also create a translation project within AEM.

### To prepare the site for translation:

1. In the AEM rail, click **Sites**, and navigate to the site to translate.
2. Select the site, and then select **More > View Properties** from the menu.
3. In the top-left corner, click **Edit**.
4. Click the **Cloud Services** tab.
5. In the **Translation Integration** section, select the appropriate translation integration configuration for the Connector. These are the AEM settings for how to translate your content. For more information, contact your system administrator or refer to "Creating a Translation Integration Configuration for the Connector" in the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.
6. In the **Clay Tablet** section, select the appropriate Clay Tablet cloud configuration. Each configuration contains a set of Connector settings. For more information, contact your system administrator or refer to "Creating an AEM Cloud Configuration for the Connector" and "Editing Clay Tablet Cloud Configuration Settings" in the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

**Note:** If the **Clay Tablet** section does not exist, you can create it by clicking **Add Configuration** and then selecting **Clay Tablet** from the list.

7. Click **Done**.
8. You create a translation project from AEM's **Sites** console. You can create a project either for a new language copy or to update an existing language copy. For detailed instructions, refer to "Creating Translation Projects Using the References Panel" in the AEM documentation at <http://docs.adobe.com/docs/en/aem/6-1/administer/sites/translation/tc-manage.html>.

---

## 4.7 Sending Content for Translation from the AEM Translation Integration

When you use AEM Translation Integration feature, you send out the content for translation as a translation job from a translation project in AEM's **Projects** console.

1. From the AEM rail, click **Projects**.
2. Click the translation project.
3. On the project's **Translation Job** tile, click the commands menu in the top-right corner, and then **Start** to start the translation job.

**Important:** If the Clay Tablet cloud configuration for the translation project sends content to the Translation Queue, you must access the queue and approve the pages you want to send out for translation. For detailed instructions, see "[Submitting Content for Translation from the Translation Queue](#)" on page 62.

For more information, refer to "Starting a Translation Job" in the AEM documentation at <http://docs.adobe.com/docs/en/aem/6-1/administer/sites/translation/tc-manage.html>.

**Note:** When sending out content for translation from AEM's translation integration feature, the Connector does not support AEM's **Request Scope** feature, which is described in the "Scoping a Translation Job" section of the AEM documentation at the above link.

**Note about canceling translation jobs from AEM's translation integration feature:** If you cancel a job that you sent to the Translation Queue, then the Connector deletes it from the queue. If you cancel a job that you sent directly out for translation, then AEM attempts to cancel the job. The job's status changes to `Cancel`.

## 5 Monitoring Translation Status and Jobs and Viewing Translated Content

You can view the status of your translation jobs from the **Translation Status** page. The Connector updates the status at different milestones in the translation process.

- You can view the translation status of all translation jobs together in the **Status** tab, as described on page 73.
- You can view the translation status of individual pages within a translation job, and view translated pages, in the **Job Details** tab, as described on page 76.

For a list and description of translation statuses, see page 72.

If you create a translation project and start a translation job in AEM's translation integration feature, you can also:

- Monitor its status within AEM, as described in "[Monitoring Translation Jobs Created in the AEM Translation Integration](#)" on page 78.
- View translated content within AEM's translation integration feature, as described in "[Viewing Translated Content from Jobs Started in the AEM Translation Integration](#)" on page 78

### 5.1 Translation Statuses

Pages have one of the following translation statuses:

Translation Status	Description	Percentage Translation Complete
Preparing	The Connector is preparing to send out the item to the translation provider.	0%
Sending	The Connector is sending out the item to the translation provider.	1%
Sent out	The Connector sent the item to the translation provider. <b>Note:</b> This status is relevant only if a quote was <i>not</i> requested for the translation job.	2%
Sent out for quote	The Connector sent the item to the translation provider and requested a quote. <b>Note:</b> This status is relevant only if a quote was requested for the translation job.	2%
Sent to translator	The Connector completed sending out the item to the translation provider. <b>Note:</b> This status is relevant only if a quote was <i>not</i> requested for the translation job.	5%
Sent to translator for quote	The Connector completed sending out the item to the translation provider and requesting a quote. <b>Note:</b> This status is relevant only if a quote was requested for the translation job.	5%



Translation Status	Description	Percentage Translation Complete
Quote approved	You approved the quote, so the translation provider can start translation. <b>Note:</b> This status is relevant only if a quote was requested for the translation job.	7%
In Translation	The translation provider has received the item for translation and has not yet returned the translated item. <b>Note:</b> Started translation process is displayed in the <b>Job Details</b> tab of the <b>Translation Status</b> page.	10%
Received	The Connector received the translated item back from the translation provider. This is displayed in green in the <b>Job Details</b> tab of the <b>Translation Status</b> page.	90%
Completed	The Connector has returned the translated item to AEM. This is displayed in green in the <b>Job Details</b> tab of the <b>Translation Status</b> page.	100%
No Translation Required	There are no components to translate in the page. (The components may have been excluded from translation by your company's configuration, or they may have been translated already, if the <b>Use Local TM</b> option is specified.)	100%

## 5.2 Monitoring Jobs



You monitor translation jobs in the **Status** tab of **Translation Status** page.

- ▶ Do one of the following to monitor the status of jobs sent for translation:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **Translation Status** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **Translation Status** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **Translation Status** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/status.html` on your AEM instance.

Job	Created On	Created By	EST words	LSP	Preparing	Sending	Sent out	In Trans	Received	Completed	Quote	Error	Report	Delete	Update TM	TM updating history
Demonstration	01/24/2014 02:15 PM	admin	237	Machine Tra	0	0	0	0	0	3			Export	Delete	Update TM	
Demonstration being done now	01/24/2014 06:25 PM	admin	106	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Demonstration Content	01/27/2014 07:32 PM	admin	78	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Demonstration of Sidekick	01/28/2014 08:04 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	0	0	0	3			Export	Delete	Update TM	
LP Test	01/24/2014 01:32 PM	admin	132	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
LP test	01/24/2014 01:55 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
pending for translation	01/31/2014 02:46 PM	admin	176	Machine Tra	0	0	0	0	0	3			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-07 7:33 PM	01/07/2014 07:34 PM	admin	240	Machine Tra	0	0	2	0	0	0	Approved		Export	Delete		
Submit by [admin] @ 2014-01-16 4:08 PM	01/16/2014 04:10 PM	admin	176	Machine Tra	0	0	3	0	0	0		Approved	Export	Delete		
Submit by [admin] @ 2014-01-28 11:50 PM	01/28/2014 11:51 PM	admin	1060	Machine Tra	0	0	0	0	0	13			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-28 8:13 PM	01/28/2014 08:17 PM	admin	4405	Machine Tra	0	0	0	0	0	76			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-29 10:56 AM	01/29/2014 10:57 AM	admin	132	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-29 11:03 AM	01/29/2014 11:03 AM	admin	106	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-29 11:07 AM	01/29/2014 11:08 AM	admin	105	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-30 2:21 PM	01/30/2014 02:23 PM	admin	3191	Machine Tra	0	0	0	0	0	23			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-30 5:53 PM	01/30/2014 05:54 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-30 5:57 PM	01/30/2014 05:57 PM	admin	211	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Submit by [admin] @ 2014-01-30 6:11 PM	01/30/2014 06:11 PM	admin	643	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	
Test Hindi	01/29/2014 05:25 PM	admin	1060	Machine Tra	0	0	0	0	0	13			Export	Delete	Update TM	
Uzbek	01/30/2014 10:47 AM	admin	349	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM	

This tab displays the following information about each translation job:




Information	Description
Job	The name of this translation job. By default this includes the username, date, and time when the job was created, for example: Submit by [admin] @ 2013-12-20 6.57 PM.
Created On	The date and time when the job was submitted, in the following format: MM/DD/YYYY h:mm AA, where AA is two upper-case characters reflecting a.m. (after midnight) or p.m. (after noon).
Created By	The username of the user who created and submitted this translation job. By default, jobs in this tab are sorted by username. <b>Note:</b> If a translation job was created in AEM's translation integration feature, the username is <code>admin</code> .
Est. Words	The estimated number of words to translate in the translation job.
LSP	The translation provider to whom the Clay Tablet Platform sends the translation job.
Preparing	The number of pages in this job that the Connector is currently preparing to send out for translation.
Sending	The number of pages in this job that the Connector is currently sending out for translation.
Sent out	The number of pages in this job that sent out for translation.
In trans	The number of pages in this job that are currently being translated by the translation provider.

Information	Description
Received	The number of pages in this job that the Connector has received back from translation.
Completed	The number of pages in this job that the Connector has returned to AEM.
Quote	<p>This column is relevant only if you requested a quote from the translation provider when you submitted the job for translation. This has one of the following values:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Waiting:</b> This is displayed after sending the job to the translation provider while waiting for a quote.</li> <li>■ <b>Approve:</b> This is displayed after the translation provider sends your company the quote. Click this to approve the quote, so that the translation provider can start the translation.</li> <li>■ <b>Approved:</b> This is displayed after you approve the quote.</li> </ul> <p><b>Note:</b> This feature is available only if your translation provider and its translation management system support the quotation process and Clay Tablet provides integration.</p>
Error	If there is an error with the job, then the number of errors is displayed in red. Click the number to open another tab, displaying the error details.
TM updating history	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hold your mouse over the TM icon  to view the following information about updates to the translation memory from this translation job: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ the name of the update</li> <li>■ the target language in which content was updated</li> <li>■ the date and time when the content was updated</li> <li>■ the username of the user who updated the content</li> <li>■ the number of updates that the user sent to the translation memory</li> </ul> </li> <li>■ Click the TM icon  to view these updates in the TM Updates tab of the TM Update page. For details, see "<a href="#">Viewing Updates to Translation Memory</a>" on page 85.</li> </ul>

By default, the jobs are displayed alphabetically by the value in the **Created** column.

## Actions

You can perform the following actions in the **Status** tab of **Translation Status** page:

- ▶ To refresh the jobs displayed in the list, click the Refresh icon .
- ▶ To reverse the sort order or to sort the jobs by another column, click the column heading. The triangle on the right side of the column indicates if the column is sorted in ascending  or descending  order.
- ▶ To view detailed information about each page in a translation job, do one of the following:
  - Click the job name in the **Job** column.
  - Click the **Job Details** tab, if it is already open. The job that is already open is highlighted in orange.

For details, see "[Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content](#)" on page 76.

- ▶ To approve a quote that the translation provider sent, click **Approve**. A message box confirms that you approved the quote. To avoid receiving these messages in the future, select the **Prevent this page from creating additional dialogs** check box. Click **OK** to continue.

**Note:** Available only if you requested a quote from the translation provider when you submitted the job for translation. This feature is available only if your translation provider and its translation management system support the quotation process and Clay Tablet provides integration.

- ▶ To export a report about a translation job to a Microsoft Excel file (.xls) file, in the **Report** column, click **Export**. The Connector downloads the file to your computer.
- ▶ To cancel the job if the Connector has not yet sent it out for translation, in the **Cancel** column, click **Cancel**.
- ▶ To delete the translation job, so that the Connector does not send it to the translation provider, and it is removed from the Connector database, click **Delete**. A message box opens, confirming that you want to delete this translation job. Click **OK** to continue.

**Tip:** To delete multiple translation jobs, press the **Ctrl** key and click in each row to select the corresponding job. (However, do not click directly on the job name, which opens the **Job Details** tab.) Then click the **Delete** button in any row to delete all selected jobs.

- ▶ To update the translation memory for this job based on translated pages that you updated, click **Update TM**. For detailed instructions, see page 83.

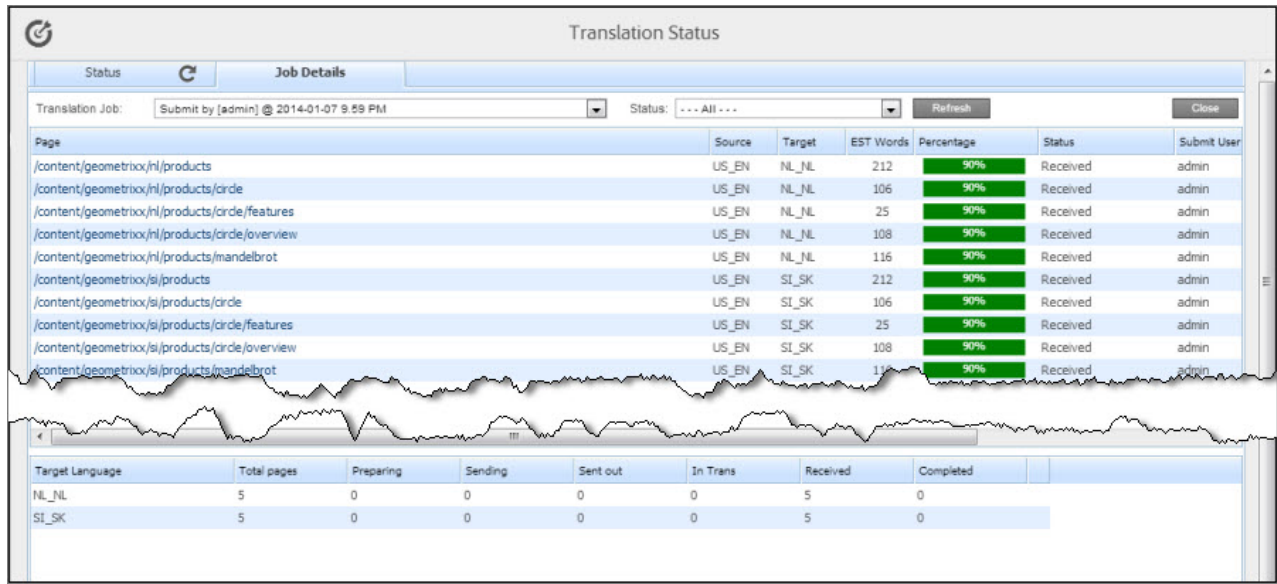
**Note:** Relevant only if you already updated the translated content of one or more pages in the translation job.

---

## 5.3 Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content

You monitor the status of individual pages in a translation job in the **Job Details** tab of the **Translation Status** page.

1. Open the **Status** tab of the **Translation Status** page, as described in "[Monitoring Jobs](#)" on page 73.  
This tab displays the status of jobs that were sent for translation.
2. Click a job to view detailed translation- status information for each page in the job in the **Job Details** tab, which displays information for each page in the job.



**Note:** The **Job Details** tab opens automatically when you send a job for translation from the **Translation Queue**, described on page 62, or from the **Bulk Translation** wizard, described on page 36.

This page displays the following information about each page in the translation job:

Column	Description
Page	The path and the name of the page sent for translation.
Source	The language code of the source language of the page sent for translation.
Target	The language codes of the target languages into which to translate the content item. <b>Note:</b> When the Connector is preparing to send out the page for translation, multiple target languages are grouped into a single row. After the page is sent for translation, each target language is displayed in a separate row.
Est. Words	The estimated number of words to translate in this page.
Percentage	A percentage indicating how much of the content item has been translated. This is based on the translation status, which is described in " <a href="#">Translation Statuses</a> " on page 72.
Status	For a list and description of translation statuses, see page 72.
Submit User	The username of the user who submitted this page for translation.

3. Optional. You can filter which pages are displayed in the list.

- From the **Translation Job** dropdown list, select the translation job whose pages you want to view in the list.

- From the **Status** dropdown list, select the status of the pages to display in the list. For a list and description of statuses, see page 72.

4. Optional. To view the translated page, click the link in the **Page** column. The translated page opens in a new browser tab. Available only for pages that have `Completed` status.

The bottom of this page displays a summary of the status of pages by target language.

- ▶ To update the translation status of the displayed pages, click the **Refresh** button.
- ▶ To view information about other translation jobs, click the **Close** button or click the **Status** tab. For details, see "[Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content](#)" on page 76.

---

## 5.4 Monitoring Translation Jobs Created in the AEM Translation Integration

After you start a translation job in AEM's translation integration, you can monitor its progress from within AEM. You can monitor translation jobs created in AEM's translation integration feature, either:

- From within AEM, on the corresponding translation project's **Translation Job** tile, as described in "Monitoring the Status of a Translation Job" in the AEM documentation at <http://docs.adobe.com/docs/en/aem/6-1/administer/sites/translation/tc-manage.html>.

**Notes:** The `Scope Requested` status is not relevant to jobs sent from AEM's translation integration feature using the Connector.

**Important:** From within AEM, you can view the status only of translation jobs only that were started in AEM's translation integration feature, as described in "[Sending Content for Translation from the AEM Translation Integration](#)" on page 71. For example, if content is submitted for translation from the AEM Sidekick, you cannot monitor its progress from AEM's translation integration feature.

- On the Connector's **Translation Status** page, as described in "[Monitoring Jobs](#)" on page 73 and "[Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content](#)" on page 76.

---

## 5.5 Viewing Translated Content from Jobs Started in the AEM Translation Integration

You can view translated content of translation jobs started in AEM's translation integration feature, either:

- From within AEM, if the **Translation Job** tile displays the `Ready for review` status, then the translated files are ready for review.

For detailed instructions, see "Reviewing and Promoting Updated Content" in the AEM documentation at <http://docs.adobe.com/docs/en/aem/6-1/administer/sites/translation/tc-manage.html>

**Note:** If some, but not all, pages are translated, then the **Translation Job** tile displays the `Translation in progress` status. In this scenario, click **Translation Job** in the tile to display the list of pages in the project. Select the check box for any page with `Ready for review` status, and in the top-left corner, click **Reveal in Sites**.

- In the Connector, on the **Job Details** tab of the **Translation Status** page, by clicking the link to the translated page, as described in "[Monitoring Pages in a Translation Job and Viewing Translated Content](#)" on page 76.

## 6 Post-Translation Tasks

In general, you use the AEM workflow to review, approve and publish translated content.

After the translation is complete, you can perform the following additional optional tasks:

Task	Description	Details
relock unlocked components	If you set your translation setting to unlock translated components after they return from translation, you can use the <code>CTCRestoreOriginalSync</code> workflow to restore the components' original inheritance.	page <a href="#">80</a>
update translation memory for a single page	If an in-country reviewer updates your translated content, you can send these updates to the translation memory, so that they will be available to the translation provider for subsequent translations.	page <a href="#">82</a>
update translation memory for multiple pages		page <a href="#">83</a>
view updates to translation memory	You can review and update translated content and then send these updates to the translation memory, so that they will be available for future translations.	page <a href="#">85</a>
view reports	Open the <b>AEM Reports</b> folder in the <b>Tools</b> console.	page <a href="#">87</a>
view log files	View log files to troubleshoot and to optimize your installation.	page <a href="#">87</a>

### 6.1 Relocking Unlocked Components

If you set your translation setting to unlock translated components after they return from translation, you can use the `CTCRestoreOriginalSync` workflow to restore the components' original inheritance. This translation setting is one of the following:


Option Name	User Interface
Unlock When Done	<b>Sidekick</b> (simple UI with options and wizard with options)
Unlock the component after translated content come back	<b>Sidekick</b> workflow
Leave Unlock	<b>Translation Queue</b> (columns)

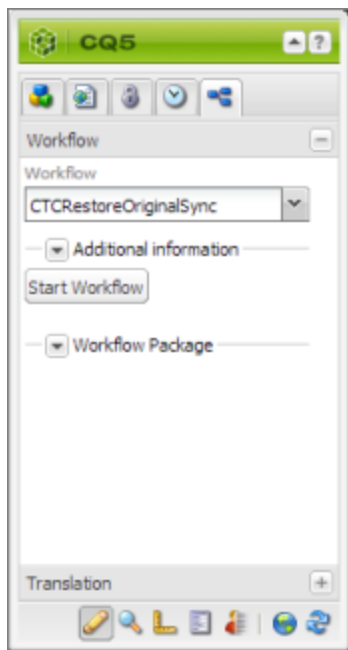


Option Name	User Interface
Leave component unlock after putting back translated content	<b>Translation Queue (Overwrite section)</b>
Unlock the component after translated content come back	<b>Bulk Translation wizard, Options page</b>
Unlock the component after translated content come back	<b>UI and Default Settings</b> section of the <b>Configuration</b> page (used for rollout)

In general you set this option when you use roll out a site, AEM copies the Blueprint (source) to the (target), as described in "[AEM's MSM and the Rollout Process](#)" on page 59.

### To relock unlocked components and restore their inheritance relationship:

1. Ensure that you are using the AEM Classic UI.
2. Double-click a page to open it with **Sidekick**, which is a floating toolbar.
3. In **Sidekick**, click the **Workflow** tab .
4. In the **Workflow** tab, select the `CTCRestoreOriginalSync` workflow from the **Workflow** list, and then click **Start Workflow**.





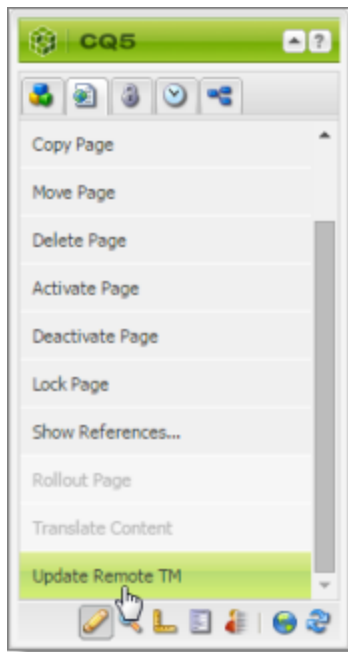
## 6.2 Updating Translation Memory for a Single Page

After translated content returns from the translation provider to AEM, you can review the translation and update it. You can then send these updates to the translation memory, so that they will be available to the translation provider for subsequent translations.

If you are using the AEM Classic UI, you can update translated content and send these changes to the translation memory using Sidekick.

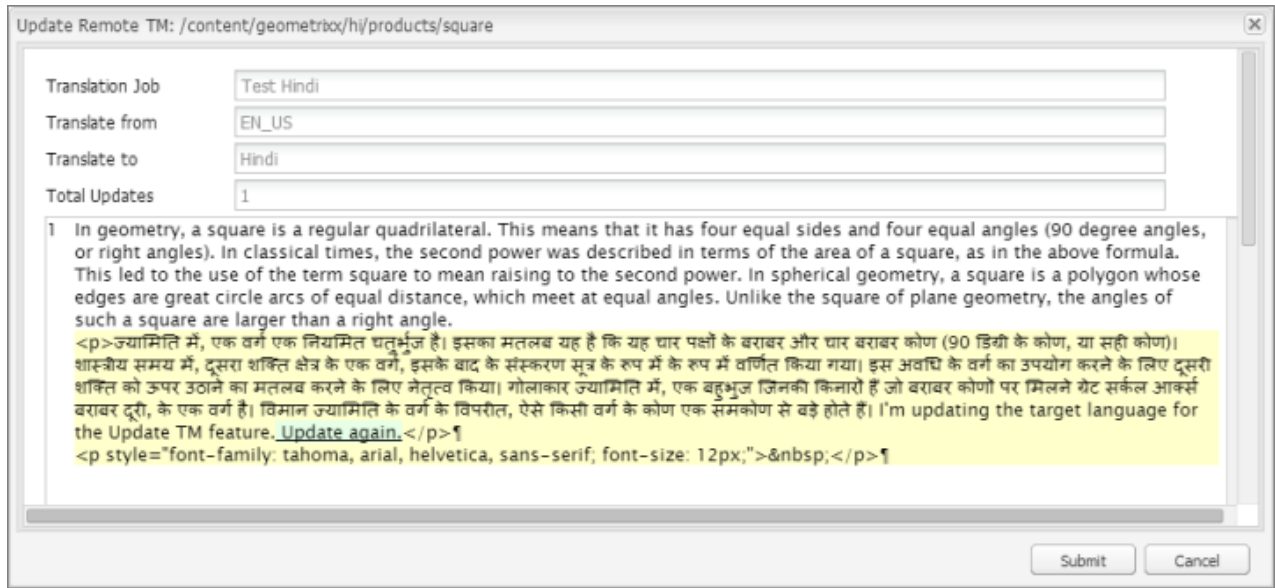
**Tip:** If you update translated content in multiple pages of a translation job, or if you are not using the AEM Classic UI, you can send all the updates to the translation memory in a single action using the **Update TM** button in the Status tab of the Translation Status page. For details, see page 83.

1. In AEM, click the open icon  to open a translated page with **Sidekick**, which is a floating toolbar.
2. Update the translated content.
3. Reload the page in your browser window.
4. In **Sidekick**, click the **Page** tab .
5. In the **Page** tab, scroll down and click the **Update Remote TM** option.



**Note:** This option is available only from a source language page, and only when the **Use Local TM** check box is not selected on the **Configuration** page. This option is described in detail in the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

The **Update Remote TM** dialog box opens, displaying the paragraph you edited.



The following information about the translation is displayed in read-only fields at the top of the dialog box:

Field	Description
Translation Job	The name of the translation job in which this page was sent out for translation.
Translation from	The language code for the source language that was translated.
Translation to	The language code for the target language of the translation.
Total Updates	The number of times that this content has been updated.

The large text box below these fields displays the content:

- The source-language content is displayed on top, with no background.
- The translated content is displayed on a yellow background.
- Your changes to the translated content are displayed on a green background.

6. Click **Submit**.

A message box opens, confirming that the content has been sent to the translation memory.

7. Click **OK** to close the message box and the dialog box.

## 6.3 Updating Translation Memory for Multiple Pages

After translated content returns from the translation provider to AEM, you can review the translation and update it. You can then send these updates to the translation memory, so that they will be available to the translation provider for subsequent translations.

You can send updates for multiple translated pages from the **Status** tab of **Translation Status** page.

1. In AEM, update one or more translated pages that were part of a single translation job.
2. Do one of the following to open the **Status** tab of **Translation Status** page:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **Translation Status** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **Translation Status** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **Translation Status** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/status.html` on your AEM instance.

Translation Status															
Status	Job Details														
Job	Created On	Created <sup>1</sup>	EST words	LSP	Preparing	Sending	Sent out	In Trans	Received	Completed	Quote	Error	Report	Delete	Update TM
Demonstration	01/24/2014 02:15 PM	admin	237	Machine Tra	0	0	0	0	0	3			Export	Delete	Update TM
Demonstration being done now	01/24/2014 06:25 PM	admin	106	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Demonstration Content	01/27/2014 07:32 PM	admin	78	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Demonstration of Sidekick	01/28/2014 08:04 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	0	0	0	3			Export	Delete	Update TM
LP Test	01/24/2014 01:32 PM	admin	132	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
LP test	01/24/2014 01:55 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
sending for translation	01/31/2014 02:46 PM	admin	176	Machine Tra	0	0	0	0	0	3			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-07 7:33 PM	01/07/2014 07:34 PM	admin	240	Machine Tra	0	0	2	0	0	0	Approved		Export	Delete	
Submit by [admin] @ 2014-01-16 4:08 PM	01/16/2014 04:10 PM	admin	176	Machine Tra	0	0	3	0	0	0	Approved		Export	Delete	
Submit by [admin] @ 2014-01-28 11:50 PM	01/28/2014 11:51 PM	admin	1060	Machine Tra	0	0	0	0	0	13			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-28 8:13 PM	01/28/2014 08:17 PM	admin	4405	Machine Tra	0	0	0	0	0	76			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-29 10:56 AM	01/29/2014 10:57 AM	admin	132	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-29 11:03 AM	01/29/2014 11:03 AM	admin	106	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-29 11:07 AM	01/29/2014 11:08 AM	admin	105	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-30 2:21 PM	01/30/2014 02:23 PM	admin	3191	Machine Tra	0	0	0	0	0	23			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-30 5:53 PM	01/30/2014 05:54 PM	admin	0	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-30 5:57 PM	01/30/2014 05:57 PM	admin	211	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Submit by [admin] @ 2014-01-30 6:11 PM	01/30/2014 06:11 PM	admin	643	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM
Test Hindi	01/29/2014 05:25 PM	admin	1060	Machine Tra	0	0	0	0	0	13			Export	Delete	Update TM
Uzbek	01/30/2014 10:47 AM	admin	349	Machine Tra	0	0	0	0	0	1			Export	Delete	Update TM

For a detailed description of this page, see "[Monitoring Jobs](#)" on page 73.

3. In the **Job** column, locate the translation job with the updated translation, and click **Update TM**.  
A dialog box opens, displaying all the languages in which the translation has been modified.

TM Update Job name: TM Update --- Test Hindi

Target Languages: Hindi  
(Translation completed)

Languages in translation:

Submit Close

4. Click **Submit** to submit the updates to the specified target languages to the translation memory.

A message box opens, confirming that you want to send the updates to the translation memory.

5. Click **OK** to proceed.

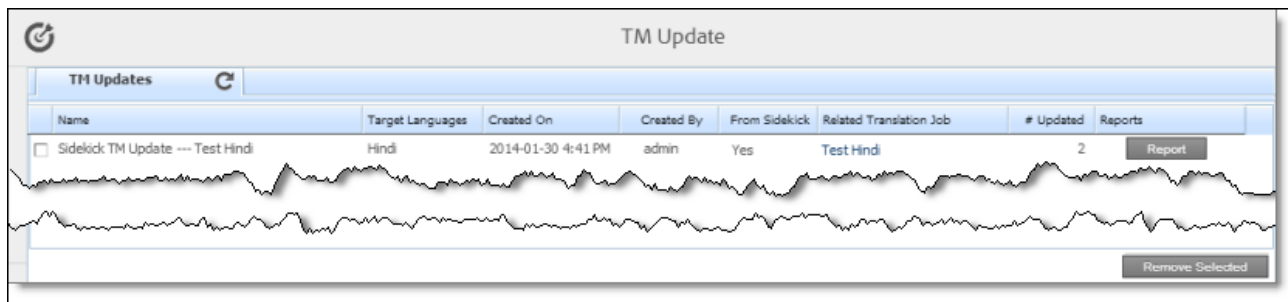
## 6.4 Viewing Updates to Translation Memory

You can view your in-country reviewers' updates to your translated content that are sent to the translation memory.

To view a list of these updates:

1. Do one of the following to open the **TM Update** page:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **TM Update** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **TM Update** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **TM Update** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/updatetm.html` on your AEM instance.

The **TM Updates** tab of the **TM Update** page opens.



**Tip:** This page also opens when you click the TM icon  in the **Status** tab of the **Translation Status** page. For details, see "[Monitoring Jobs](#)" on page 73.

This page displays a list of updates to the translation memory. The page displays the following information about each update:


Column	Description
Name	<p>The name of this update.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ For updates sent from <b>Sidekick</b>, this is a concatenation of Sidekick, TM Update, and the name of the translation job.</li> <li>■ For updates sent from the <b>Translation Status</b> page, this is a concatenation of TM Update and the name of the translation job.</li> </ul>

Column	Description
Target Languages	The language code of the target language of the page that was updated.
Created On	The date and time when the page was last updated, in the following format: MM/DD/YYYY h:mm AA, where AA is two upper-case characters reflecting a.m. (after midnight) or p.m. (after noon).
Created By	The username of the user who updated the page and sent the update to the translation memory.
From Sidekick	Indicates whether the user sent the update to the translation memory from <b>Sidekick</b> or from the <b>Translation Status</b> page. It has the following values: <ul style="list-style-type: none"> <li>Yes: The user sent the update from <b>Sidekick</b>.</li> <li>No: The user did not send the update from <b>Sidekick</b>. The user sent the update from the <b>Translation Status</b> page.</li> </ul>
Related Translation Job	The name of the translation job in which this page was originally translated.
# Updated	The number of updates to this page after the initial translation.

2. To view the update, click **Report** in the Reports column.

The **Update TM Details** tab opens.

- The left column displays the path of the page that was updated.
- Each row displays a separate update.
- In the right column:

- The source-language content is displayed on top, with no background.
  - The translated content is displayed on a yellow background.
  - Updates to the translated content are displayed on a green background.
3. Click **Close** to close this tab and return to the **TM Updates** tab.
  4. Optional. To refresh the list of updates, click the Refresh icon  in the **TM Updates** tab.
  5. Optional. To remove updates from this list, select the corresponding check boxes and click **Remove Selected** at the bottom of the page.

---

## 6.5 Viewing Reports

The Connector provides a quick link to the **AEM Reports** folder in the **Tools** console.

To access this folder, do one of the following:

- ▶ In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **Reports** in the Clay Tablet Connector rail.
- ▶ In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **Reports** in the Clay Tablet Connector rail.
- ▶ In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **Reports** in the Clay Tablet Connector rail.

For information about AEM reports, refer to the AEM documentation, available at: <http://dev.day.com/docs/en/cq/current/administering/reporting.html>.

---

## 6.6 Viewing Log Files

You can view log files to troubleshoot and to optimize your installation.

To view log files:

1. Do one of the following to open the **Translation Log** page:
  - In the Touch-Optimized UI of AEM 6.0 or higher, click **Tools > Clay Tablet Connector** in the AEM rail. Then, click **Logs** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Touch-Optimized UI of AEM, click **Tools** in the AEM rail. Then, in the **Granite Operations** section, click **Clay Tablet Connector**. Then, click **Logs** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In the Classic UI of AEM, scroll down and click **Clay Tablet Connector** in the right pane. Then, click **Logs** in the Clay Tablet Connector rail.
  - In your Web browser, navigate to `/content/ctctranslation/ctclog.html` on your AEM instance.

The **Log Files** tab of the **Translation Log** page opens.

File	Type	Size	Last Updated
<input type="checkbox"/> 2015_07_17.Ctt.log	General	18.3 MB	07/17/2015 05:05 PM
<input type="checkbox"/> 2015_07_16.Ctt.log	General	2 MB	07/17/2015 12:00 AM
<input type="checkbox"/> 2015_07_15.Ctt.log	General	2 MB	07/16/2015 12:00 AM
<input type="checkbox"/> 2015_07_14.Ctt.log	General	2 MB	07/15/2015 12:00 AM
<input type="checkbox"/> 2015_07_05.Ctt.log	General	2 MB	07/06/2015 12:00 AM
<input type="checkbox"/> 2015_07_04.Ctt.log	General	2 MB	07/05/2015 12:00 AM
<input type="checkbox"/> 2015_07_03.Ctt.log	General	2 MB	07/04/2015 12:00 AM

This page displays a list of log files. There is a different log file for each day and type of file. The page displays the following information about each file:

Column	Description
File	The name of the log file. This is made up of the date and the type of log file, in the following format: YYYY_MM_DD.Type.log, for example: 2014_01_24.Update.log.
Type	<p>The type of log file. Each type describes a different type of activities. This is one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Upload: The Connector is preparing to send files for translation.</li> <li>■ General (type not specified in the file name): General activities, such as connecting to the database and configuring CRX access, which do not fit into other types of log files.</li> <li>■ Status: The Connector checks for updates about translation status.</li> <li>■ Download: The Connector receives translated files to return to AEM.</li> <li>■ UpdateTM: The Connector updates the translation memory.</li> <li>■ AlarmFields: The Connector checks the specified paths for new components and sends relevant email notifications.</li> <li>■ Web: User actions, such as submitting a new translation job, removing translation files from the queue, creating translation requests based on user actions, such as in the Sidekick UI.</li> <li>■ CTT: Captures events that are not captured in other log files, such as workflow messages. The maximum size of this log file is 10 MB. When a log file reaches this size, it is renamed from YYYY_MM_DD.Ctt.log, for example, 2015_06_24.Ctt.log, to YYYY_MM_DD.Ctt.log.1, for example, 2015_05_24.Ctt.log.1. The next time this log file reaches 10 MB, it is renamed to YYYY_MM_DD.Ctt.log.2. These files are stored in the <code>ctcdata/logs</code> folder.</li> </ul> <p><b>Important:</b> The CTT type of log file is supported only for AEM versions 6.0 and 6.1.</p>
Size	The size of the file.




Column	Description
Last Updated	The date and time when the file was last updated, in the following format: MM/DD/YYYY h:mm AA, where AA is two upper-case characters reflecting a.m. (after midnight) or p.m. (after noon).

By default, the list of jobs are displayed in reverse chronological order by the value in the **Last Updated** column.

- Optional. To download log files, select the corresponding check boxes and click **Download**.
- Click **View** to view a log file.

The log file opens in a new tab.

- ▶ To refresh the information displayed, click the Refresh icon .
- ▶ To close the tab displaying the log file, click **Close**.
- ▶ To return to the main page and refresh the list of log files, click the **Log Files** tab.

**Note:** You can change the type of information in the log files and the number of days that Clay Tablet maintains logs. For detailed instructions, refer to the *Clay Tablet Connector for Adobe Experience Manager Installation and Configuration Guide, Special Edition for use with Lionbridge Freeway*.

---

## Index

### A

AEM Translation Integration Framework  
  monitoring translation jobs 78  
  overview 11  
  preparing to send content for translation 70  
  sending content for translation 71  
  viewing translated content 78

### B

Bulk Translation wizard 36  
  Item Type page 38  
  LSP page 45  
  Options page 40  
  Settings page 37  
  Translation Job page 46

### C

Clay Tablet Connector for Adobe Experience  
  Manager Installation and Configuration  
  Guide 7  
Clay Tablet Connector rail 12  
Clay Tablet Support 8  
Complete Work Item dialog box  
  opened from Sidekick 50  
  opened from the Inbox 54  
components, relocking unlocked 80  
content encryption and decryption 14  
content, preparing for AEM Translation Integration  
  Framework 70  
content, sending for translation  
  from AEM Translation Integration  
  Framework 71  
  from Sidekick 17  
  from the Translation Queue 62  
  multiple items 36  
  overview 9  
  process overview 16  
  using rollout 58  
  using workflow 48

content, viewing translated 76  
  from AEM Translation Integration  
  Framework 78  
CTCRestoreOriginalSync workflow 80  
CTCRolloutTranslation workflow 59

### D

dictionaries, sending for translation 36  
documentation conventions 8

### F

feature overview 9

### G

guide 6

### I

i18n items, sending for translation 36  
Inbox, sending content for translation with  
  workflow 54  
introduction 5

### J

jcr:content page property 22, 31, 44, 53, 58  
jcr:description page property 22, 31, 44, 53, 58  
jcr:title page property 22, 31, 44, 53, 58  
jobs, monitoring translation of 73  
  from AEM Translation Integration  
  Framework 78

### L

log files, viewing 87

## M

MSM 59  
Multi Site Manager (MSM) 59

## O

Optimize Translation feature 10  
overview 12

## P

pages in a job, monitoring translation of 76  
post-translation features, overview 80

## R

reports, viewing 87  
rollout 59  
    integration 60  
    overview 58  
    sending out content for translation using 60

## S

Sample\_CT\_Workflow\_Translation workflow 48  
Sidekick, sending content for translation 17  
    simple UI 18  
    simple UI with options 19  
    with workflow 49  
    wizard 23  
    wizard with options 28  
statuses, translation 72  
support 8

## T

tags, sending for translation 36  
TM Update page 85  
Translate Content option in Sidekick 17

translated content  
    updating and sending to translation memory  
        from Sidekick 82  
    updating and sending to translation memory  
        from Translation Status page 83  
    viewing 76  
    viewing updates to 85  
translation lifecycle 5  
    and the Connector 5  
Translation Log page 87  
translation memory  
    updating based on updated translation from  
        Sidekick 82  
    updating based on updated translation from  
        Translation Status page 83  
    viewing updates 85  
translation provider, selecting 10  
Translation Queue 62  
Translation Status page  
    Job Details tab 76  
    Status tab 73  
translation statuses 72  
    monitoring 72

## U

unlocked components, relocking 80  
Update Remote TM option in Sidekick 82  
Use Local TM feature 10

## W

workflow, sending out content for translation  
    using 48  
    from Sidekick 49  
    from the Inbox 54  
workflows  
    CTCRestoreOriginalSync 80  
    CTCRolloutTranslation 59  
    Sample\_CT\_Workflow\_Translation 48